Nru. 18,156
Prezz/Price
Lm1.44 (€3.35)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 4 ta' Diċembru, 2007
Tuesday, 4th December, 2007

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1053

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 114 imsejjaħ "Att ta' l-2007 li jemenda l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa"

L-4 ta' Diċembru, 2007

Nru. 1054

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi ma ġewx ippubblikati Avviżi Legali fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,153 u 18,155 tas-27 u t-30 ta' Novembru, 2007 rispettivament.

L-4 ta' Diċembru, 2007

Nru. 1055

'WARRANT' MILL-VIĊI PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija, bl-Artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru tal-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-setgħa li jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-

GOVERNMENT NOTICES

No. 1053

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 114 entitled the "Income Tax Management (Amendment) Act, 2007".

4th December, 2007

No. 1054

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that no Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,153 and 18,155 of the 27th and the 30th November, 2007 respectively.

4th December, 2007

No. 1055

WARRANT BY THE DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated

perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Pulizija
Ms Romina Oliveri WPC 74
Ms Stephanie Vella WPC 5
Is-Suprintendent Carmel Bartolo
Is-Suprintendent Sharon Tanti
L-Ispettur Nazzareno Grixti
Ms Rita Sultana WPC 106
Ms Diane Cassar WPC 246

Korporazzjoni Impiegi u Taħriġ
Is-Sur Marcel Bonnici

Dipartiment Affarijiet taċ-Ċittadinanza u Nies Barranin
Ms Anna Anika Cremona
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Is-Sur Simon Pullicino
Dott. Joseph Licari
Is-Sur Jean Micallef Grimaud
Dott. Joseph Cassar
Dott. Ian Causon
Dott. Hector Bonavia
Is-Sur Dennis Grech

B'Awtorità

TONIO BORG
Viċi Prim Ministru u
Ministru tal-Ġustizzja
u l-Intern

L-4 ta' Diċembru, 2007
(MJHA/144/2003/V)

in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Police
Ms Romina Oliveri WPC 74
Ms Stephanie Vella WPC 5
Superintendent Carmel Bartolo
Superintendent Sharon Tanti
Inspector Nazzareno Grixti
Ms Rita Sultana WPC 106
Ms Diane Cassar WPC 246

Employment and Training Corporation
Mr Marcel Bonnici

Citizenship and Expatriate Affairs
Ms Anna Anika Cremona
Ministry of Foreign Affairs
Mr Simon Pullicino
Dr Joseph Licari
Mr Jean Micallef Grimaud
Dr Joseph Cassar
Dr Ian Causon
Dr Hector Bonavia
Mr Dennis Grech

By Authority

TONIO BORG
Deputy Prime Minister
and Minister for Justice
and Home Affairs

4th December, 2007

Nru. 1056

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Applikazzjonijiet li għandhom bżonn Stima ta' l-Impatt Ambjentali
Avviż skond Artikolu 8(5) tar-Regolamenti dwar l-Istima ta' l-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 ta' l-2007)

L-APPLIKAZZJONI msemmija hawn taħt teħtieġ stima ta' l-impatt ambjentali. L-applikazzjoni hi miġbura skond il-lokalità u tinkludi n-numru ta' l-applikazzjoni, it-titlu ta' l-iżvilupp u l-isem ta' l-applikant. Il-pubbliku jista' jara l-applikazzjoni hawn taħt imsemmija fl-uffiċċju ta' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, il-Furjana waqt il-ħinijiet tax-xogħol.

Il-pubbliku hu mistieden jibgħat kummenti bil-miktub lill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar dwar materji li

No. 1056

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Applications that Require an Environmental Impact Assessment
Notice in accordance with Section 8(5) of the Environmental Impact Assessment (2007) Regulations (Legal Notice 114/2007)

THE following development permit application is subject to an Environmental Impact Assessment. The application is set out by locality and includes the MEPA number, title of the development and the name of the applicant. A copy of this application can be seen at the offices of the Malta Environment and Planning Authority in Floriana during office hours.

The public is advised to submit in writing to the Malta Environment and Planning Authority, St. Francis Ravelin,

jkun jixtieq li jiġu inklużi fl-Istima ta' l-Impatt Ambjentali. Is-sottomissjonijiet għandu jkollhom id-dettalji ta' l-applikazzjoni kif jidhru hawn taħt. Il-kummenti għandhom jaslu l-Awtorità sa tliet ġimgħat mid-data ta' dan l-avviż. Aktar informazzjoni tinsab fuq il-*website* ta' l- Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar: www.mepa.org.mt/EIA-Malta. Sottomissjonijiet jintlaqgħu wkoll fuq eiamalta@mepa.org.mt.

Floriana, any issues it wishes to see included in the Environmental Impact Assessment. Submissions should contain details of the application as given below. All submissions are to reach the Malta Environment and Planning Authority within three weeks from this notice via mail or e-mail on eiamalta@mepa.org.mt. More information can be obtained from the MEPA website: www.mepa.org.mt/EIA-Malta.

Sit fl-Imġarr	PA 5925/05	Bini ta' *industrial park* f'barriera
		Is-Sur John Vella
Site at Mġarr	*PA 5925/05*	*Construction of industrial park in quarry*
		Mr John Vella

L-4 ta' Diċembru, 2007

4th December, 2007

Nru. 1057

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia:-*

No. 1057

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:-

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
227	Savoy Terrace Block B Triq Sir Hildebrand Oakes Gżira	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	27/11/2007
228	Lockestone Court Triq Windsor Sliema	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	28/11/2007
229	Sea Reach Court Triq il-Kbira San Ġiljan	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	29/11/2007
230	Sea Reach Court Garages Triq il-Kbira San Ġiljan	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	29/11/2007

Dott. Stephanie Pappalardo
Reġistratur ta' l-Artijiet

Dr Stephanie Pappalardo
Land Registrar

L-4 ta' Diċembru, 2007

4th December, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta'
Research Assistant, eSecurity,
fis-Segretarjat għas-Soċjetà ta' l-Informazzjoni,
fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija
u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Research Assistant, eSecurity* fis-Segretarjat għas-Soċjetà ta' l-Informazzjoni, fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknologija ta' l-Informazzjoni.

1.1. Il-persuna magħżula tidħol f'kuntratt ta' tliet snin *bħala Research Assistant, eSecurity* fis-Segretarjat għas-Soċjetà ta' l-Informazzjoni, fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Research Assistant, e-Security* matul il-perjodu tal-kuntratt, ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

1.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sustantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha fis-Segretarjat għas-Soċjetà ta' l-Informazzjoni, Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi terminat il-kuntratt.

1.3. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Research Assistant, eSecurity* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

2. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala 7 (€20,296) Lm8,714.47 (estimi 2008). F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

3. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Research Assistant, E-Security* fis-Segretarjat għas-Soċjetà ta' l-Informazzjoni, fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknologija ta' l-Informazzjoni. jinkludu:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position
of Research Assistant, eSecurity, in the
Information Society Secretariat,
Ministry for Investment, Industry
and Information Technology

The Public Service Commission invites applications for the position of Research Assistant, eSecurity, in the Information Society Secretariat, Ministry for Investment, Industry and Information Technology.

1.1. The selected candidate will enter into a three-year contract as a Research Assistant, eSecurity, in the Information Society Secretariat, Ministry for Investment, Industry and Information Technology. Unsatisfactory performance as Research Assistant, eSecurity during the contract period will lead to termination of the contract.

1.2. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer in the Malta Public Service, his/her employment with the Information Society Secretariat, Ministry for Investment, Industry and Information Technology, as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

1.3. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, and during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be required to relinquish the duties of Research Assistant, eSecurity, and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

2. The salary attached to the position of Research Assistant, eSecurity is equivalent to the maximum of Scale 7 (€20,296) Lm8,714.47 (estimates 2008). In case the selected applicant is a public officer, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

3. The duties of Research Assistant, eSecurity in the Information Society Secretariat, Ministry for Investment, Industry and Information Technology, include:

Il-preparazzjoni ta' *project briefs* hekk kif meħtieġ għall-inizjattivi ta' l-*eSecurity* fl-ambitu ta' l-Istrateġija Nazzjonali ta' l-ICT;

Il-koordinament fuq l-implimentazzjoni ta' dawn il-proġetti u ż-żamma mal-*budget* stipulat.

Aktar informazzjoni dwar id-dmirijiet jistgħu jinġiebu mingħand l-*HR Manager,* fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta, michael.f.farrugia@gov.mt jew tel: 21 244 041.

4. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta;

JEW

(b) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(ċ) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw il-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(d) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(a), (b) u (ċ) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ) u (d) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(i) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ii) ikollhom *degree* rikonoxxut jew kwalifika kumparabbli rikonoxxuta xierqa f'suġġett relatat ma' l-*IT*, u preferibbilment ikollhom esperjenza ta' xogħol relatat; u

(iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-

Preparation of project briefs on eSecurity related initiatives within the ambit of the National ICT Strategy;

Coordinating the timely implementation of the same projects within the established budgets.

Further information on the main duties can be requested from the HR Manager, Ministry for Investment, Industry and Information Technology on michael.f.farrugia@gov.mt or tel:21 244041.

4. By the closing time and date of the call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta;

OR

(b) citizens of another European Union member state;

OR

(c) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(d) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (a), (b) and (c) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (b), (c) and (d) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(i) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(ii) in possession of a recognised degree or an appropriate, comparable and recognised qualification in an IT related subject, and preferably related work experience;

(iii) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a recent Certificate of conduct issued

kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

5.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali ghall-Persuni b'Dizabilità (KNPD) jistghu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-pożizzjoni. Dan basta ikunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

5.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

6. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendici VIII u IX tal-*Public Service Management Code* rispettivament. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-MPO fl-indirizz:-http://www.mpo.gov.mt.

7.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista minn Bord ta' l-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

7.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni.

7.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

7.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

5.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

6. On engagement, a selected applicant will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding /holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at address:-http://www.mpo.gov.mt.

7.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

7.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Investment, Industry and Information Technology.

7.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

7.4 Petitions objecting to the result in terms of Section1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

8.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti illi kopji tagħhom għandhom ikunu jew mehmużin ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħazagħ u Impieg jew l-awtorità konċernata, skond il-każ, liema rapport għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport ikunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport maħruġ mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għall-eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

10. ll-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand l-*HR Manager,* fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta.

11. L-applikazzjonijiet, flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar 2008.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 4 ta' Jannar 2008, jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal fl-uffiċċju tas-Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknologija ta' l-Informazzjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* ta' l-uffiċċju riċeventi hu 21 236187.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

10. Application forms may be downloaded from the following websites:-

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the HR Manager, Ministry for Investment, Industry and Information Technology, Palazzo Verdelin, 111, Archbishop Str., Valletta.

11. Applications, together with a *curriculum vitae* (GP47) including qualifications and experience, will be received in the first instance by the Permanent Secretary, Ministry for Investment, Industry and Information Technology, 111, Archbishop Str., Valletta, by not later than noon (Central European Time) of Friday, 4th January 2008.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 4th January 2008, may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Office of the Permanent Secretary, Ministry for Investment, Industry and Information Technology by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Office is 21 236 187.

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn fl-uffiċċju tas-Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. L-uffiċċju tas-Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-4 ta' Diċembru, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' Prokuratur Legali fit-Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Prokuratur Legali, fit-Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern, Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

1.1 Il-post ta' Prokuratur Legali għandu salarju ta' Lm5,782 (€13,468.44) fis-sena, li jiżdied b'Lm175 (€407.6) kull sena sa massimu ta' Lm6,832 (€15,914.28) (skala ta' salarju 10).

2.1 Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet l-oħra stabbiliti bejn il-Gvern u l-*Unions* kompetenti.

3.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u t-Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern b'mod partikolari. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2 Il-persuna nominata ma titħalliex tipprattika l-professjoni tagħha privatament.

4. Persuna nominata bħala Prokuratur Legali tkun meħtieġa li tipprattika l-professjoni tagħha fit-Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern taħt id-direzzjoni ta' uffiċjali anzjani.

5. Id-dmirijiet ta' Prokuratur Legali jinkludu:

a. Xogħol li għandu x'jaqsam mal-preparazzjoni u l-preżentazzjoni ta' Atti Ġudizzjarji fejn id-Direttur ta' l-Artijiet huwa parti;

b. Attendenza bħala rappreżentant/a tad-Direttur ta' l-Artijiet fil-Qorti u waqt aċċessi;

ċ. Preparazzjoni tad-Dikjarazzjoni tal-President skond l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 88);

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Office of the Permanent Secretary, Ministry for Investment, Industry and Information Technology and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead-line. The applications will be acknowledged in writing by the Office of the Permanent Secretary, Ministry for Investment, Industry and Information Technology within seven (7) days.

4th December, 2007

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Legal Procurator at the Government Property Division

The Public Service Commission invites applications for the post of Legal Procurator at the Government Property Division, Ministry for Justice and Home Affairs.

1.1 The salary for the post of Legal Procurator is Lm5,782 (€13,468.44) per annum rising by annual increments of Lm175 (€407.6) up to a maximum of Lm6,832 (€15,914.28) (Salary Scale10).

2.1 The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Unions.

3.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Government Property Division in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2 The appointee will not be allowed to perform the private practice of his/her profession.

4. A Legal Procurator will be required to exercise his/her profession at the Government Property Division under the general direction of senior officers.

5. The duties of Legal Procurator include:

a. work connected with the drafting and filing in Court of Judicial Acts where the Director of Land is a party;

b. representing the Director Land, Government Property Division at Court sittings and site inspections;

c. drafting of President's Declarations under the Land Acquisition Ordinance (Cap. 88);

d. Xogħol ieħor relatat skond ma jkun meħtieġ dwar preparazzjoni u eżami ta' riċerki biex jiġu stabbiliti titoli ta' art li l-Gvern jakkwista jew akkwista, kif ukoll il-preparazzjoni ta' kwalunkwe dokumenti legali konnessi, inkluż dokumenti legali għar-Reġistru Pubbliku/ Reġistru ta' l-Artijiet.

e. Prattika tal-professjoni tagħhom f'materji ta' rutina u materji konnessi ma' liġijiet dwar proprjetà.

f. Koordinazzjoni ma' l-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali.

6.1 Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjoni, l-applikanti għandhom:

a) i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

ii) ikunu ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

iii) ikunu ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-EU dwar il-moviment ħieles tal-persuni; (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

iv) ikunu l-konjugi u tfal, anke jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġislazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru għall-Ġustizzja u għall-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġislazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

ċ) i) ikollhom il-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Prokuratur Legali f'Malta; jew

ii) ikunu persuni li għandhom il-kwalifiki akkademiċi biex jieħdu dan il-*warrant*;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati mas-Servizz Pubbliku ta' Malta jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom

d. carrying out such ancillary work as may be required for the preparation and examination of researches in order to establish the root of title of land acquired by Government and the drafting of any legal documents connected thereto, including preparation of documentation for the Public Registry/Land Registry;

e. exercising his/her profession in matters of a routine nature and in matters relating to laws concerning property;

f. liaising with the Office of the Attorney General.

6.1 By the closing date and time of this call for applications, applicants must:

a) i. be citizens of Malta;

OR

ii. be citizens of another European Union Member State;

OR

iii. be citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply; (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

iv) be the spouse of, and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

c) i. be in possession of the warrant to practice the profession of Legal Procurator in Malta; or

ii) be persons having the academic qualifications to obtain such warrant;

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Certificate of

jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

6.2 L-applikanti li jgħaddu taħt paragrafu 6.1 (ċ)(ii) jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti taħt paragrafu 6.1 (ċ)(i). Barra minn hekk, dawn il-persuni jingħataw il-ħatra biss meta jiksbu l-*warrant* biex jipprattikaw bħala Prokuratur Legali f'Malta.

7.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkluduevidenzadokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lit-Taqsima riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1 Bord ta' l-Għażla jintervista lill-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għal dan il-post.

Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

6.2 Successful applicants under paragraph 6.1 (c)(ii) will only be considered if there are not enough suitable applicants under paragraph 6.1 (c)(i). Such applicants, moreover, will only be appointed when they obtain the warrant to practice as Legal Procurator in Malta.

7.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap.413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2 Representation in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents, which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving department and copied to NCPD.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dak tat-Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern.

9.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq: http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

4.4 Petizzjonijiet dwar oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għall-eżami mediku biex tiġi aċċertata li tkun adatta għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand is-Sezzjoni tal-*Personnel*, Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Berġa tal-Baviera, Valletta.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern, Berġa tal-Baviera, Triq San Bastjan, Valletta VLT 2000, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Jannar, 2008.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Jannar, 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur Ġenerali, Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern, sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tat-Taqsima huwa +356 21234927).

14. (a) Tingħata riċevuta minnufih mid-Direttur Ġenerali, Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern, għal kull applikazzjoni li titwassal fit-Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta mid-Direttur Ġenerali, Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern, fi żmien sebgħat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-4 ta' Diċembru, 2007

9.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Government Property Division.

9.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at: http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Personnel Section, Government Property Division, Auberge de Bavière, Valletta.

12. Applications, together with a *Curriculum vitae* including qualifications and experience will be received in the first instance by the Director General, Government Property Division, Auberge de Bavière, Triq San Bastjan, Valletta VLT 2000, by not later than noon (Central European Time) of Friday, 4th January, 2008.

13. Applications received from abroad through a fax, or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 4th January, 2008 for applications may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director General, Government Property Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the Division is +356 – 21234927).

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General, Government Property Division and a receipt will be given at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. Applications will be acknowledged in writing by the Director General, Government Property Division within seven (7) days.

4th December, 2007

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Ingaġġ ta' Skrivani *Part-Time* fi Skejjel Statali

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni tgħarraf li jintlaqgħu applikazzjonijiet mingħand persuni interessati li jiġu impjegati bħala skrivani fuq bażi *part-time* biex iwettqu dmirijiet f'din l-iskola:

Skola Primarja Ħal Għaxaq

2. Il-ħlas ikun bir-rata ta' Lm1.99 (€4.64) għal kull siegħa maħduma. L-iskrivani *part-time* ikunu intitolati għall-*bonus* annwali u l-ħlas supplimentari ta' kull ġimgħa, it-tnejn fuq bażi *pro-rata* skond in-numru ta' sigħat maħduma.

3. L-ingaġġ ikun ta' natura għal kollox temporanja u jista' jiġi mitmum mill-Gvern jew mir-rappreżentant tiegħu jew inkella mill-istess skrivan *part-time,* f'kull żmien, billi jingħata avviż bil-miktub ġimgħa qabel, bla ma tingħata raġuni. L-ingaġġ ikun sospiż xorta waħda għal matul il-vaganzi ta' l-iskola tas-Sajf jew inkella matul parti minnhom.

4. Il-kandidati li jintgħażlu huma mistennija li jaħdmu bejn l-20 u l-25 siegħa fil-ġimgħa, normalment ħames sigħat kull ġurnata, fil-ħinijiet ta' l-iskola.

5. Permezz taċ-Ċirkulari MPO Nru. 107/2007 u l-Avviż Legali 46/2007, il-*Part-time Clerks* għandhom ikunu stmati skond l-Avviż Legali 427/2002. Barra minn hekk, il-kundizzjonijiet tas-Servizz li japplikaw għal uffiċjali pubbliċi *full-time* kif indikat fil-Public Service Managmenet Code japplikaw *pro-rata* għall-*Part-time Clerks*.

6. Il-kandidati għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija;

(ċ) (i) ikollhom ċertifikat tal-*GCE*/Matrikola/*SEC*/*Matsec* (1-5) li juru *"passes"* fil-Livell Ordinarju fil-Malti, Lingwa Ingliża u l-Matematika u f'żewġ suġġetti oħra jew kwalifiki komparabbli.

JEW

(ii) jipprovdu evidenza li turi li huma kellhom impieg regolari mal-Gvern ta' Malta fi grad ta' mhux inqas minn skrivan.

(d) (i) ikollhom *'passes'* f'*Modules* 2,3,4 ta' l-ECDL;

JEW

EDUCATION DIVISION

Engagement of Part-Time Clerks in State Schools

The Director General Education Division invites applications for the engagement of clerks on a part-time basis to perform duties in the following School:

Għaxaq Primary School

2. Remuneration will be at the rate of Lm1.99 (€4.64) for every hour worked. Part-time clerks will also be entitled to the annual bonus and the weekly income supplement both on a pro-rata basis according to the number of hours worked.

3. The engagement will be of an entirely temporary nature and may be terminated by the Government or his lawful representative, or by the part-time clerk at any time, by giving a week's notice in writing without specifying any reason therefore. The engagement will however be suspended for the whole or part thereof, of the School Summer holidays.

4. Selected candidates will be expected to work between 20 and 25 hours a week, normally 5 hours a day, during school hours.

5. By virtue of MPO Circular 107/2007 and Legal Notice 46/2007, Part-time Clerks are entitled to be treated as per Legal Notice 427/2002. Moreover all the conditions of service applicable to whole time public officers in the Public Service Management Code also apply to them on a pro-rata basis.

6. Candidates must:-

(a) be citizens of Malta or a European Union Member State;

(b) must have the ability to communicate in the Maltese Language;

(c) (i) be in possession of GCE/Matriculation/SEC/ Matsec (1-5) certificates showing passes at ordinary level in Maltese, English Language and Mathematics and at least two other subjects or comparable qualifications;

OR

(ii) produce evidence that they had held a regular employment with the Malta Government not below the grade of clerk;

(d) (i) be in possession of passes in Modules 2,3,4 of the ECDL;

OR

(ii) ikunu jafu tajjeb il-*computer office applications*. L-applikanti jiġu ttestjati permezz ta' *test* prattiku biex jiġi żgurat li jafu kif meħtieġ dan il-qasam.

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ċertifikat tal-Pulizija dwar il-kondotta maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet, għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjoni).

(f) ikunu ta' età ta' 17-il sena jew aktar. L-applikanti jridu jissottomettu ċertifikat tat-twelid tagħhom flimkien ma' ċertifikat tat-twelid ta' missierhom. Iż-żewġ ċertifikati jridu jkunu dawk maħruġa minn Awtoritajiet Pubbliċi relevanti.

(g) (i) Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap, 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office.

(ii) Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Kap ta' l-Iskola u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza jeħtieġ li jkunu kkonfermati minn ċertifikati u/jew dikjarazzjonijiet. (Fotokopji għandhom jiġu mehmuża ma' l-applikazzjoni). L-oriġinali ta' kull dokument għandu jiġi sottomess għall-verifikazzjoni fil-ħin ta' l-intervista.

8. L-applikanti li jiġu ttestjati u jinstabu li għandhom għarfien tajjeb tal-*computer* jew jiġu kkonfermati li jippossjedu l-*passes* f'*Modules* 2,3,4 tal-ECDL, indikati f'paragrafu 6 d(i) hawn fuq, ikunu intervistati minn Bord ta' Għażla biex jiġi stabbilit kemm huma adatti għall-post ta' skrivan *part-time*.

9. Ir-riżultat u l-ordni tal-mertu finali ma jibqgħux validi wara sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat finali.

10. Il-post vakanti u kull vakanza oħra li tinħoloq fl-istess skola timtela skond l-ordni tal-mertu finali li tkun ġiet stabbilita wara l-intervista u t-*test* li għalihom saret riferenza f'paragrafu numru 8 hawn fuq.

11. Il-kandidati magħżula jsirilhom eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għall-post.

(ii) have a good working knowledge in computer office applications. Applicants will have to sit for a practical test to establish their knowledge in this area.

(e) be of good moral character (a Police certificate of conduct issued within 6 months prior to the closing date of applications should be provided);

(f) be 17 years of age or older. Applicants should produce their Birth Certificate with that of their father (issued from appropriate Public Authorities).

(g) (i) Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office.

(ii) Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Head of School and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview stage).

8. Eligible applicants who are tested and found to possess good working knowledge in Computing or who are confirmed to be in possession of the required passes in modules 2,3 and 4 of the ECDL Certificate indicated in paragraph 6d(i) above, will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post of part-time clerk.

9. The validity of the final order of merit put up for each school will expire after two years from the publication of the final result.

10. The vacant post and any subsequent vacancy arising in each particular school will be filled in accordance with the final order of merit put up after the interview and the test referred to in 8 above.

11. Successful candidate/s selected to fill the vacant post/s will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

12. (a) Applikazzjonijiet fuq il-formola preskritta, u li jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola li għaliha tkun se ssir l-applikazzjoni, jintlaqgħu mill-istess Kap ta' l-Iskola sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' l-Erbgħa, id-19 ta' Diċembru 2007.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta sad-data ta' l-għeluq għall-applikazzjonijiet, permezz tal-*fax* jew inkella permezz ta' messaġġ ieħor simili jiġu kkunsidrati sakemm dawn ikollhom id-dettalji kollha mitluba. L-applikazzjoni formali bil-firma ta' l-applikant trid tasal sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni dwar id-dewmien.

13. (a) L-applikazzjonijiet imwassla bl-idejn jingħataw irċevuta mill-Kap ta' l-Iskola dak il-ħin stess.

(b) Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu rreġistrati fi żmien tajjeb biex jaslu qabel id-data u l-ħin ta' l-għeluq. L-applikazzjonijiet jingħataw irċevuta bil-miktub mill-Kap ta' l-Iskola fi żmien sebat ijiem.

14. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-4 ta' Diċembru, 2007

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Ingaġġ ta' *Casual Cleaners* fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni

Id-Direttur Ġenerali (Edukazzjoni) jgħarraf li qed jilqa' applikazzjonijiet mingħand persuni li jixtiequ li jitqiegħdu fuq lista uffiċjali ta' kandidati biex skond il-ħtieġa u l-bżonn jiġu kkunsidrati għall-impieg bħala *Cleaners* fuq bażi *Casual* f'din l-iskola ta' l-Istat:

Junior Lyceum tas-Subien Dun G. Zammit, Tas-Sliema

2. L-ordni tal-mertu, tinħoloq wara li l-applikanti eliġibbli, jiġu intervistati, biex jiġi stabbilit dwar kemm huma adatti għall-post ta' *Casual Cleaners*.

3. Ir-riżultat u l-ordni tal-mertu finali jibqa' validu għal perijodu ta' sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu.

4. Kull ingaġġ ikun ta' natura għal kollox temporanja u jista' jiġi mitmum mill-Gvern jew mill-*Casual Cleaners* f'kull żmien billi jingħata avviż bil-miktub ġimgħa qabel, bla ħtieġa li tingħata r-raġuni. L-ingaġġ ikun terminat xorta waħda għall-matul il-vaganzi ta' l-iskola tas-sajf jew inkella matul parti minnu.

5. Il-kandidati li jintgħażlu jkunu normalment mistennija li jaħdmu minn tnejn sa tliet sigħat kuljum wara l-ħin ta' l-iskola. F'każ eċċezzjonali u dejjem fid-diskrezzjoni tal-Kap ta' l-Iskola, jistgħu jintalbu li jaħdmu matul il-ħinijiet ta' l-iskola.

12. (a) Applications on the prescribed form which are available from the Office of the Head of School for which the application is intended, will be received by the same Head of School by not later than noon of Wednesday, 19th December 2007.

(b) Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the school by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay.

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Head of School and a receipt will be given at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Head of School, within seven days.

14. Late applications will not be considered.

4th December, 2007

EDUCATION DIVISION

Engagement of Casual Cleaners in the Education Division

The Director General Education Division notifies that applications are being accepted from interested persons who would like to be placed on an order of merit of successful applicants for engagement as a Casual Cleaner in the following State School, if and when the need arises:

Dun G. Zammit Boys' Junior Lyceum, Sliema

2. The final order of merit will be published after all eligible applicants are interviewed to assess their suitability for the post of Casual Cleaner.

3. The order of merit will remain valid for a period of two (2) calendar years from the date of publication of the final result.

4. Any engagement made will be of an entirely temporary nature and may be terminated by the Government or by the Casual Cleaner at any time by giving a week's notice in writing without specifying any reason thereof. The engagement will however be suspended for the whole or part thereof, of the school summer holidays.

5. Selected candidates who are engaged will normally be expected to work after school hours from 2 to 3 hours per day. Exceptionally however they may be required to work during school hours at the discretion of the Head of School.

6. Il-ħlas ikun bir-rata ta' Lm1.65,4 (€3.84) għal kull siegħa maħduma. Il-*Casual Cleaners* ikunu intitolati wkoll għall-*bonus* annwali u l-ħlas supplimentari ta' kull ġimgħa, it-tnejn fuq bażi *pro-rata* skond in-numru ta' sigħat maħduma.

7. *Casual Cleaners* ma jkunux eliġibbli biex japplikaw għal sejħiet għall-applikazzjonijiet li jkunu miftuħin għall-impjegati tal-Gvern.

8. Il-kandidati għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni; (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati li hemm riferenza għaliha fil-paragrafi (ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ċertifikat tal-Pulizija dwar il-Kondotta maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet, għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjonijiet).

(d) ikollhom 17-il sena jew aktar. L-applikanti jridu jissottomettu ċertifikat tat-twelid tagħhom flimkien ma' ċertifikat tat-twelid ta' missierhom. Iż-żewġ ċertifikati jridu jkunu maħruġa minn awtoritajiet pubbliċi kkonċernati. Applikanti li għalqu l-61 sena mhumiex eliġibbli li japplikaw.

9. (i) Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post/

6. Remuneration will be at a rate of Lm1.65,4 (€3.84) for every hour worked. Casual Cleaners will also be entitled to the annual bonus and the weekly income supplement both on a pro-rata basis according to the number of hours worked.

7. Casual Cleaners will not be eligible to apply for any internal calls for applications open to serving Malta Government employees.

8. Candidates must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply; (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) be the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment license in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) must have the ability to communicate in the Maltese language;

(c) be of good moral character (a Police Certificate of Conduct issued within 6 months prior to the closing date of applications must be produced).

(d) be 17 years of age or older. Applicants should produce their Birth Certificate with that of their father (issued from appropriate Public Authorities). Applicants who are 61 years or over are not eligible to apply.

9. (i) Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this

pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office*.

(ii) Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Kap ta' l-Iskola u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10. Applikanti eliġibbli jridu joqogħdu għall-intervista mill-Kunsill Skolastiku ta' l-Iskola biex jiġi stabbilit kemm huma adatti għall-post ta' *Casual Cleaners*.

11. Kull min hu interessat jista' jiġbor applikazzjonijiet mill-Uffiċċju tas-Segretarju tal-Kunsill ta' l-iskola kkonċernata.

12. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mis-Segretarju tal-Kunsill Skolastiku ta' l-Iskola sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Diċembru, 2007.

13. Is-Segretarju tal-Kunsill Skolastiku jagħti rċevuta għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn dak il-ħin stess.

14. Min jibgħat l-applikazzjoni bil-posta għandu jieħu ħsieb li jibgħatha kmieni biżżejjed biex tasal qabel il-ħin u d-data ffissati għall-għeluq ta' l-applikazzjonijiet. Tintbagħat irċevuta mis-Segretarju tal-Kunsill Skolastiku, biex jikkonferma li l-applikazzjoni tkun waslet.

L-4 ta' Diċembru, 2007

post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office.

(ii) Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Head of school and copied to the NCPD.

10. Eligible applicants will be interviewed by the School Council to assess their suitability for the post.

11. Interested persons may collect application forms from the Office of the Secretary of the School Council of the relative school.

12. Applications will be received in the first instance by the Council Secretary of the school by not later than noon of Wednesday, 19th December, 2007.

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Secretary of the School Council at the time of delivery.

14. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Council's Secretary, within seven days.

4th December, 2007

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultati ta' l-Intervista għall-Postijiet fid-Diviżjoni tas-Saħħa fi ħdan il-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-intervista għall-postijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:
Supervisor
Manager Occupational Therapy Services
Nursing Officer

L-4 ta' Diċembru, 2007

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Results of Interview for Posts in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Director General notifies that the result of the interview for the undermentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:
Supervisor
Manager Occupational Therapy Services
Nursing Officer

4th December, 2007

IL-KORPORAZZJONI ENEMALTA U T-TAQSIMA TAL-PRIVATIZZAZZJONI F'ISEM IL-GVERN TA' MALTA

B'dan l-avviż, il-Korporazzjoni Enemalta u t-Taqsima tal-Privatizzazzjoni f'isem il-Gvern ta' Malta qegħdin jagħmlu sejħa għall-offerti sabiex il-Korporazzjoni Enemalta tagħti:

b'konċessjoni t-tmexxija, operat, manutenzjoni u żvilupp tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division) tal-Korporazzjoni Enemalta kif ukoll l-attivitajiet kummerċjali li bħal issa qegħdin jitmexxew mill-Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited ("il-Konċessjoni").

Partikolarment, il-Korporazzjoni Enemalta ("Enemalta") qiegħda tfittex li taħtar Konċessjonarju għas-servizzi fuq bażi esklużiva sabiex fost l-oħrajn:

a) jiżgura fil-ħin u l-waqt il-manutenzjoni kif ukoll l-iżvilupp tal-faċilitajiet ta' ħażna ewlenin u ta' distribuzzjoni f'mod aċċettabbli skond livelli regolatorji lokali u internazzjonali u li jlaħħqu mal-ħtiġiet ta' l-Ekonomija Maltija li qegħdin dejjem jikbru; u

b) jiżviluppa u jġestixxi l-faċilitajiet, kemm dawk li hemm illum u kemm dawk li għad iridu jsiru, b'mod li jagħmlu l-qligħ u li jiġi żgurat li kemm il-konsumaturi kif ukoll il-Gvern ta' Malta jkunu sodisfatti bil-livell u l-kwalità tas-servizzi u l-faċilitajiet mogħtija; u

ċ) jiżgura li ma jkunx hemm il-ħtieġa ta' nfiq jew għajnuna kapitali għall-Konċessjoni mill-Gvern ta' Malta u/jew mill-Enemalta, anzi li jitkabbar kemm jista' jkun d-dħul lill-Enemalta konsistentement mal-ħtieġa li l-għanijiet l-oħra jiġu milħuqa;

d) jaġixxi bħala aġent jew rappreżentant tal-Enemalta f'servizzi jew kuntratti oħra konnessi jew relatati fir-rigward tal-Konċessjoni.

Fil-kors ta' dan il-proċess ta' sejħa pubblika għall-offerti, din il-Konċessjoni se tinkludi wkoll l-għotja lill-offerent magħżul tal-pussess fiżiku għall-użu ta' xi proprjetajiet li fuqhom l-Enemalta għandha titolu fid-data tal-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Konċessjoni għal dan is-Servizz u dan għall-għanijiet u għall-perijodu u skond it-termini u l-kundizzjonijiet ta' dan il-Ftehim dwar il-Konċessjoni għal dan is-Servizz u suġġett għat-termini u l-kundizzjonijiet li jirriżultaw mit-titolu tal-Enemalta fuq l-imsemmija proprjetajiet. Dawn il-proprjetajiet ġew identifikati u deskritti (i) fid-dokument imsemmi "*Elenku tas-Siti tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division)*" u (ii) fil-pjanti hemm imsemmija. Dan l-Elenku qed jiġi ppubblikat ma' dan l-avviż mingħajr il-pjanti msemmija fin-numru (ii) hawn aktar 'il fuq. Il-pubbliku jista' jeżamina dawn il-pjanti

ENEMALTA CORPORATION AND THE PRIVATISATION UNIT ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF MALTA

Enemalta Corporation and the Privatisation Unit on behalf of the Government of Malta hereby call for the submission of bids for the award by Enemalta Corporation of:

a Concession in respect of the management, operation, maintenance and development of the Petroleum Division of Enemalta Corporation and the business activities currently undertaken by Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited (the "Concession").

In particular, Enemalta Corporation ("Enemalta") is seeking to appoint a service Concessionaire on an exclusive basis *inter alia* to:

a) ensure the timely maintenance and development of primary storage and distribution facilities to acceptable local regulatory and international standards to match the growing needs of the Maltese economy; and

b) develop and manage the facilities, both existing and new, profitably and in a way that ensures that end-users and the Government of Malta are satisfied with the level and quality of the services and facilities provided; and

c) ensure that no revenue or capital support for the Concession will be required from the Government of Malta and/or Enemalta, but rather to maximise proceeds to Enemalta consistently with the other aims being achieved; and

d) act as Enemalta's agent or representative in other ancillary or related services or contracts in contemplation of the Concession.

Pursuant to this public tender procedure, the Concession shall also include the grant to the successful bidder of the physical possession for use of certain properties to which Enemalta has title on the date of signature and execution of the Service Concession Agreement and this for the purposes and duration and subject to the terms and conditions of the Service Concession Agreement and of the terms and conditions resulting from Enemalta's title to the said properties. These properties are identified and described in (i) the document entitled "*List of Petroleum Division Sites*" and (ii) the relative plans referred to therein. The said List is being reproduced herewith without the plans referred to in (ii) above. These plans (together with the said List) may be viewed at the Delimara Power Station (1st Floor) as from

(flimkien mal-imsemmi Elenku) ġewwa l-Power Station ta' Delimara (it-tieni sular) mill-5 ta' Diċembru, 2007 sat-18 ta' Diċembru, 2007 bejn it-8.00 a.m. u s-2.00 p.m. (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali CET, eskluži s-Sibtijitet, il-Ħdud u l-festi pubbliċi).

L-offerenti interessati, li wieġbu għas-Sejħa għal Espressjoni ta' Interess ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru.18062 tal-10 ta' April, 2007 u li ffirmaw u rritornaw l-Ftehim ta' Kunfidenzjalità lit-Taqsima tal-Privatiżżazzjoni, huma mistiedna li jiġbru kopja tas-Sejħa għall-Offerti kontra l-ħlas ta' elf u ħames mitt lira Maltija (Lm1,500) ekwivalenti għal tlett elef erba' mija u erbgħa u disgħin euro (€3,494) mingħand:

Ms Victoria Wilson
Taqsima tal-Privatizzazzjoni
Ministeru għall-Investiment, Industrija u
Teknoliġija Informatika
Qasam Industrijali tal-Marsa,
Marsa LQA 06,
Malta

sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali CET) ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Diċembru, 2007 u jdaħħlu l-offerti tagħhom bi tweġiba għas-Sejħa għall-Offerti u skond il-provvedimenti tagħha.

L-4 ta' Diċembru, 2007

Elenku tas-Siti
tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division)

Dan id-dokument jinsab anness ma' l-avviż għas-sejħa għall-offerti ppublikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta u li jġib it-titolu:

"Korporazzjoni Enemalta u t-Taqsima għall-Privatizzazzjoni f'isem il-Gvern ta' Malta"

(fil-fuq imsemmija pubblikazzjoni u hawn taħt riferut bħala l-"Elenku")

1. Tifsira tal-kliem

F'dan l-Elenku, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra:

"KE" tfisser Korporazzjoni Enemalta.

"Konċessjoni" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-avviż għas-sejħa għall-offerti ppublikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta hawn fuq imsemmi.

"GM" tfisser il-Gvern tar-Repubblika ta' Malta.

the 5th December, 2007 until the 18th December, 2007 between 8.00 a.m. and 2.00 p.m. (Central European Time CET, weekends and public holidays excluded).

Interested bidders, who have replied to the Call for Expression of Interest published in the Government Gazette No.18062 of 10th April, 2007 and who have signed and returned the relative Confidentiality Agreement to the Privatisation Unit are invited to collect a copy of the Invitation to Tender upon payment of one thousand five hundred Maltese *Liri* (Lm1,500) equivalent to three thousand four hundred and ninety four euro (€3,494) from:

Ms Victoria Wilson
Privatisation Unit
Ministry for Investment, Industry
and Information Technology
Marsa Industrial Estate,
Marsa LQA 06,
Malta

by not later than Tuesday, 18th December, 2007 at noon (Central European Time CET) and to submit their bids in reply to and in accordance with the provisions of the Invitation to Tender.

4th December, 2007

List of Petroleum Division
Sites

This document is annexed to the call for the submission of bids published in the Malta Government Gazette and bearing the heading:

"Enemalta Corporation and the Privatisation Unit on behalf of the Government of Malta"

(referred to in the aforesaid publication and hereinafter as the "List").

1. Definitions

In this List, unless the context otherwise requires:

"EC" means the Enemalta Corporation.

"Concession" shall have the same meaning as that assigned to it in the call for the submission of bids published in the Malta Government Gazette referred to above;

"GoM" means the Government of The Republic of Malta.

Is-"Siti tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division)" jew il-"*PD Sites*" tfisser is-siti mmobbli tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division), il-bini u l-faċilitajiet deskritti f'sezzjoni tnejn (2) ta' dan l-Elenku taħt it-titolu "Is-Siti tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division)" f'paragrafi numri A1. sa F1. (it-tnejn inklużi), però bl-esklużjoni ta' paragrafu A8. u paragrafu C4. li ġew imħollija barra għal ta' l-apposta.

"Petroleum Division Sites" or "PD Sites" means the Petroleum Division immovable sites, buildings and facilities described in section two (2) of this List under the heading "The Petroleum Division Sites" in paragraphs numbered from A1. up to and including F1. but excluding paragraphs A8. and C4. which have been purposely omitted.

"L-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist" ifisser il-kuntratt fl-Atti tan-Nutar Vincent Miceli tat-tletin ta' April tas-sena elfejn u erbgħa (30/4/2004) (Kuntratt numru 62).

"Title Deed One" means the public deed in the records of Notary Vincent Miceli of the thirtieth day of April of the year two thousand and four (30/4/2004) (Deed no.62).

"It-Tieni Kuntratt ta' Akkwist" ifisser il-kuntratt fl-Atti tan-Nutar Vincent Miceli tat-tletin ta' April tas-sena elfejn u erbgħa (30/4/2004) (Kuntratt numru 61).

"Title Deed Two" means the public deed in the records of Notary Vincent Miceli of the thirtieth day of April of the year two thousand and four (30/4/2004) (Deed no. 61).

"It-Tielet Kuntratt ta' Akkwist" ifisser il-kuntratt fl-Atti tan-Nutar Vincent Miceli tad-disgħa ta' Novembru tas-sena elfejn u sitta (9/11/2006) (Kuntratt numru 214).

"Title Deed Three" means the public deed in the records of Notary Vincent Miceli of the ninth day of November of the year two thousand and six (9/11/2006) (Deed no. 214).

2. Is-Siti tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division)

Il-kumpless ta' siti immobbli, bini u kull benefikati li jinsabu fuqhom, taħthom jew magħhom, inkluż tankijiet, impjanti u magni, *boilers, pipe-works, pipelines*, tagħmir fiss u aċċessorji u stallazzjonijiet oħra relattivi li jinsabu fihom, fuqhom jew magħhom, li fil-preżent huma użati minn jew b'xort'oħra fil-pussess ta' jew taħt il-kontroll tal-Korporazzjoni Enemalta u/jew tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division) tagħha, sabiex tixtri u takkwista, timporta, timmanifattura, tirċievi, iżżomm, taħżen, tittratta, tħallat, tbiegħ, tqassam jew b'xi mod ieħor tiddisponi mill-*Petroleum* jew minn xi għamla tiegħu u kull operat konness miegħu, li jinkludi mingħajr limitazzjoni *bunkering*, li jinsabu in parti taħt l-art u in parti f'wiċċ l-art fil-lokalità ta' Ħas-Saptan limiti ta' Ħal Għaxaq, Korradino limiti ta' Paola, Ħal Tarxien, Marsaxlokk, Birżebbuġa u Ħal Luqa, u kif ukoll siti oħra relatati f'Ras Ħanżir limiti ta' Paola, Gudja u San Ġorġ limiti ta' Birżebbuġa, inkluż in-*network* relattiv ta' mini taħt l-art, *chambers*, spazzji taħt l-art, *access points* u/jew *escape shafts*, *ventilation shafts*, *pipelines*, trinek, *culverts*, *terminals*, *dolphins* u ħwejjeġ jew strutturi oħra li għandhom x'jaqsmu magħhom (*ancillary)*, li jinsabu in parti taħt l-art, in parti f'wiċċ l-art u in parti fil-baħar jew fuq qiegħ-il baħar jew midfuna f'qiegħ-il baħar, li jservu biex jgħaqqdu (*interconnect*) l-imsemmi kumpless u li jifformaw parti integrali minnu, kif ukoll il-kumpless indipendenti li jintuża għall-ħażna tal-*fuel* fil-Marsa bil-*pipelines*, *culverts*, trinek u *terminals* tiegħu, li fil-preżent ma jifformax parti mill-kumpless fuq deskritt u jintuża minn Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited; liema Siti tad-Diviżjoni taż-Żjut (Petroleum Division) jidhru fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/61 annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F, cioè:

2. The Petroleum Division Sites

The complex of immovable property sites, buildings and improvements thereon, thereunder and thereto, including tanks, plant and machinery, boilers, pipe-works, pipelines, fixed equipment and accessories and other related installations situated therein, thereon or thereat currently used by or otherwise in the possession or control of the Enemalta Corporation and/or its Petroleum Division for purchasing and acquiring, importing, manufacturing, receiving, holding, storing, treating, blending, selling, distributing or otherwise disposing of petroleum or any other form thereof whatsoever and all operations connected therewith, including without limitation bunkering, situated in part underground and in part above the surface, in the localities of Has-Saptan limits of Ghaxaq, Corradino limits of Paola, Tarxien, Marsaxlokk, Birzebbugia and Luqa, as well as other ancillary sites at Ras Hanzir limits of Paola, Gudja, and San Gorg limits of Birzebbugia, including the ancillary network of tunnels, chambers, underground spaces, access points and/or escape shafts, ventilation shafts, pipelines, trenches, culverts, terminals, dolphins and ancillary works or structures, situated in part underground, in part above the surface and in part in the sea or on or in the seabed, which interconnect the said complex and form an integral part thereof, as well as an independent fuel storage complex at Marsa with its own pipelines, culverts, trenches, terminals, which are not today connected with the above-mentioned and described complex, currently used by the Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited; which Petroleum Division Sites are shown located on the plan indicated as drawing number PET/XZ/61 annexed to this List as Document F, namely:

A1. Il-kumpless li jinsab f'wiċċ l-art f'Ħas-Saptan, magħruf bħala "Ħas-Saptan Complex – Ħas-Saptan End", mingħajr numru uffiċjali, li jinsab fil-limiti ta' Ħal Għaxaq, aċċessibbli minn triq pubblika bla isem, tal-kejl ta' ċirka ħamest elef sitt mija u sitta u tletin metru kwadru (5,636m. k.), jikkonfina mit-Tramuntana, mill-Punent u mil-Lvant ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher in parti mberfel bil-kulur aħmar u in parti kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/57 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F1.

A2. It-*terminal* magħruf bħala "Marsaxlokk Terminal" jew "Marsaxlokk Reclamation Area", mingħajr numru uffiċjali, li jinsab fil-limiti ta' Marsaxlokk, aċċessibbli minn triq mingħajr isem, tal-kejl ta' ċirka tlett elef tminn mija disgħa u sittin metru kwadru (3,869m.k.), jikkonfina mill-Grigal u mil-Lbiċ ma' proprjetà tal-GM u min-Nofsinhar, mix-Xlokk u mil-Lvant mal-baħar, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bl-aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* għaxra (P.D.65_2004_10) immarkata Dokument "K" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi ħawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F2.

A3.1 Il-porzjoni ta' art, flimkien ma' kwalunkwe struttura u benefikati li jinsabu mibnija fuqha, kollox mingħajr isem u mingħajr numru, li tinsab Korradino limiti ta' Paola, aċċessibbli minn triq mingħajr isem, tal-kejl ta' ċirka tmint elef ħames mija tmienja u għoxrin metru kwadru (8,528m. k.), tikkonfina min-Nofsinhar ma' l-imsemmija triq mingħajr isem, mil-Lvant ma' spazju miftuħ u mit-Tramuntana u mill-Majjistral ma' proprjetà tal-KE, jew irjieħ verjuri, kif tidher imberfla bl-aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-06 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F3.

A3.2 Is-sit u l-istrutturi, mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem (bħalissa okkupati mill-uffiċini tal-Korporazzjoni Enemalta) li jinsabu Ras Ħanżir fil-limiti ta' Paola, aċċessibbli minn Moll tal-Faħam, tal-kejl ta' ċirka tlett elef mitejn u disa' metri kwadri (3,209m.k.), jikkonfinaw mit-Tramuntana mal-Moll Tal-Faħam, mill-Punent ma' Triq Cardiff u min-Nofsinhar ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidhru mberfla bl-aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-05 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F4.

A3.3 Is-sit (li jinkorpora fih l-entratura prinċipali minn Korradino li tagħti għall-mini ta' taħt l-art deskritti ħawn taħt f'dan l-Elenku) li jinsab fil-limiti ta' Paola, aċċessibbli mill-Moll Tal-Faħam, tal-kejl ta' ċirka mitejn erbgħa u disgħin metru kwadru (294m.k.), jikkonfina mit-Tramuntana u mill-Majjistral mal-Moll Tal-Faħam, mix-Xlokk mal-mini li hemm taħt l-art fuq imsemmija u mil-Lvant ma' proprjetà tal-KE, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bl-aħmar fuq il-

A1. The surface level complex at Has-Saptan, known as the "Has-Saptan Complex – Has-Saptan End", without official number, situated in the limits of Ghaxaq, accessible from a public unnamed road, measuring approximately five thousand six hundred and thirty six square metres (5,636sq. m.), bounded on the North, West and East by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown in part outlined in red and in part shaded in yellow on the plan indicated as drawing number PET/XZ/57 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F1.

A2. The terminal known as the "Marsaxlokk Terminal" or the "Marsaxlokk Reclamation Area", without official number, situated in the limits of Marsaxlokk, accessible from an unnamed street, measuring approximately three thousand eight hundred and sixty nine square metres (3,869sq.m.), bounded on the North-East and South-West by property of the GoM and on the South, South-East and East by the sea, or more correct boundaries, and shown outlined in red on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore ten (P.D.65_2004_10) marked document "K" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F2.

A3.1 The plot of land with all the structures and improvements built thereon, all without a name and without official number, situated at Corradino limits of Paola, accessible from an unnamed street, measuring approximately eight thousand five hundred and twenty eight square metres (8,528sq.m), bounded on the South by the said unnamed street, on the East by an open space, on the North and North-West by property of the EC, or more correct boundaries, and shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-06 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F3.

A3.2 The site and structures, without official number and unnamed (presently occupied by the Enemalta Corporation Offices) situated at Ras Hanzir in the limits of Paola, accessible from Il-Moll Tal-Faham, measuring approximately three thousand two hundred and nine square metres (3,209sq. m.), bounded on the North by Il-Moll Tal-Faham, on the West by Triq Cardiff and on the South by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-05 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F4.

A3.3 The site (incorporating in it the main entrance from Corradino to the underground tunnels described later on this List) situated in the limits of Paola, accessible from Il-Moll Tal-Faham, measuring approximately two hundred and ninety four square metres (294sq.m.), bounded on the North and North-West by Il-Moll Tal-Faham, on the South-East by the underground tunnel above mentioned and on the East by property of the EC, or more correct boundaries,

pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-02 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F5.

A3.4 L-ispazji sottoterreni li jikkonsistu f'kumpless ta' mini u tankijiet għall-ħażna tal-*fuel* li jinsabu maqtugħa fil-blat, mingħajr l-arja tiegħu, magħruf bħala "Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels", mingħajr numru uffiċjali, f'Korradino fil-limiti ta' Paola, liema kumpless għandu l-kejl ta' ċirka erbatax-il elf tliet mija u sittin metru kwadru (14,360m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri. L-imsemmija mini huma murija kuluriti bl-aħmar u l-imsemmija tankijiet huma murija mberfla bl-aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-01 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F6. Il-fuq imsemmija mini taħt l-art u tankijiet għall-ħażna tal-*fuel* huma aċċessibbli prinċipalment mis-sit fuq deskritt f'paragrafu A3.3 u jinsabu konnessi mas-superficie b'diversi *access shafts*, *escape shafts* u *ventilation shafts*, kollox kif jidher fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28, liema *access shafts*, *escape shafts* u *ventilation shafts* huma deskritti hawn taħt f'dan l-Elenku. L-arja savrastanti dan il-kumpless hija proprjetà tal-GM. 'Il fuq imsemmija mini taħt l-art jestendu mit-Tramuntana sa Nofsinhar mis-sit fuq deskritt f'paragrafu A3.3 sa l-*Escape Shaft* mhux uffiċjalment magħruf bin-numru sitta (6), deskritt f'paragrafu C6. hawn taħt, f'liema punt jingħaqdu mal-mini li hemm taħt l-art inklużi fis-"*sub-soil rights"* deskritti f'paragrafu B1. hawn taħt, u mill-Punent sal-Lvant mill-*Ventilation Shaft* mhux uffiċjalment magħruf bin-numru sittax (16), deskritt hawn taħt f'paragrafu C10., sal-punt fejn tispiċċa l-linja murija bil-puntini ħodor *(dotted green line)* li tidher fuq il-pjanta fuq imsemmija annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F6. Il-punt preċiż fejn il-mini, il-*pipelines* u l-faċilitajiet l-oħra konnessi magħhom għandhom jigu tterminati, ssiġillati, magħluqa jew b'mod ieħor interrotti sabiex il-kumpless deskritt f'dan l-Elenku ma jibqax konness mal-mini u *pipelines* li jgħaqqduha mal-Ex-Power Station fil-limiti ta' Paola, għandu jiġi determinat mill-KE fid-deskrizzjoni assoluta tagħha.

A3.5 Il-porzjoni diviża ta' art magħrufa bħala Ras Ħanżir fil-limiti ta' Paola flimkien ma' kwalunkwe struttura li tinsab mibnija fuqha, kollox mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, aċċessibbli minn triq pubblika mingħajr isem, u tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, tal-kejl ta' ċirka elf mija u sebgħa u disgħin metru kwadru (1,197m.k.), kif tidher imberfla bl-aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-04 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F7.

and shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-02 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F5.

A3.4 The underground spaces consisting of the complex of tunnels and underground fuel storage tanks hewn in the rock, without its airspace, known as the "Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels", without official number, in Corradino in the limits of Paola, which complex has an approximate area of fourteen thousand three hundred and sixty square metres (14,360sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries. The said tunnels are shown drawn in red and the said storage tanks are shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-01 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F6. The aforesaid tunnels and fuel storage tanks are accessible mainly from the site described above in paragraph A3.3 and are also connected to the surface through various access shafts, escape shafts and ventilation shafts, all shown on the plan [incorporating in it a Survey Sheet] indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28, which access shafts, escape shafts and ventilation shafts are described later on this List. The airspace overlying this Complex is owned by the GoM. The above mentioned tunnels extend from North to South from the site described above in paragraph A3.3 above up to Escape Shaft unofficially numbered six (6) described in paragraph C6. below, at which point they connect with the tunnels included in the "sub-soil rights' described in paragraph B1 below, and from West to East from the Ventilation Shaft unofficially numbered sixteen (16), described hereunder in paragraph C10. up to the point where the dotted green line shown on the above mentioned plan annexed to this List as Document F6 ends. The precise location at which the tunnels, pipelines and ancillary facilities shall be terminated, sealed, closed or otherwise interrupted to disconnect the above mentioned complex included in this List from tunnels and pipelines which connect it to the Ex-Power Station in the limits of Paola, shall be determined by the EC at its sole discretion.

A3.5 The divided portion of land in the district known as Ras Hanzir in the limits of Paola including any structures built thereon, all without official number and without name, accessible from a public road without name and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, measuring approximately one thousand one hundred and ninety-seven square metres (1,197sq.m) and is shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-04 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F7.

A4. Is-sit magħruf bħala "Gudja Road - Tanker Filling Point" u kif ukoll magħruf bħala *Access Point - Escape Shaft* mhux uffiċjalment magħruf bin-numru erbgħa (4), bla numru ufficcjali, li jinsab fil-limiti tal-Gudja, aċċessibbli minn Triq Ħal Tarxien, tal-kejl ta' ċirka elf mitejn u sebgħin metru kwadru (1,270m.k.), jikkonfina mix-Xlokk ma' Triq Ħal Tarxien u mill-irjieħ l-oħra kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bl-aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* sitta (P.D.65_2004_6) immarkata Dokument "G" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F8.

A5. Is-siti u l-istrutturi kollha mingħajr numru uffiċjali magħrufa bħala "Wied Dalam Petroleum Depot" li jinsabu fil-limiti ta' Birżebbuġa, aċċessibbli minn Triq Birżebbuġa, tal-kejl ta' ċirka tmienja u tmenin elf tmien mija u disa' metri kwadri (88,809m.k.), jikkonfinaw mil-Lvant ma' Triq Birżebbuġa, mix-Xlokk ma' proprjetà tal-GM u mit-Tramuntana ma' triq pubblika bla isem, jew irjieħ verjuri, eskluża l-għerien sottoterreni li jifformaw parti minn Għar Dalam Museum Complex, u jidhru mberfla bl-aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/58 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F9.

A6. L-istallazzjoni magħrufa bħala "Saint George Installation", mingħajr numru uffiċjali, li tinsab fl-inħawi magħrufa bħala ta' San Ġorġ fil-limiti ta' Birżebbuġa, aċċessibbli minn proprjetà li tinsab għand il-KE b'titolu ta' enfitewsi temporanja u li qiegħda tintuża mill-Kunsill Lokali ta' Birżebbuġa u li minn naħa tagħha hija aċċessibbli minn parkeġġ pubbliku li jagħti fuq Triq Għar Dalam li tagħti għal Birżebbuġa, tikkonfina mill-Majjistral ma' sqaq bla isem, mil-Lvant mal-proprjetà fuq imsemmija li tinsab għand il-KE b'titolu ta' enfitewsi temporanja u mill-irjieħ l-oħra kollha ma' proprjetà tal-GM, tal-kejl ta' ċirka mija u tmienja u ħamsin metru kwadru (158m.k.), u tidher imberfla bl-aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-10 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F10.

A7. Il-kumpless mingħajr numru uffiċjali magħruf bħala "31st March, 1979 Installation" fi Triq il-Qalb Imqaddsa, Birżebbuġa, inkluż kull benefikati permanenti u bini ieħor li jinsabu eretti jew mibnija fih, kollox mingħajr numru uffiċjali, kif ukoll it-tankijiet li jintużaw għall-ħażna, it-tagħmir, il-faċilitajiet u l-*pipelines* li jinsabu fl-imsemmi kumpless, liema kumpless jikkonfina mill-Majjistral in parti ma' Triq Santa Katerina u in parti ma' proprjetà ta' The Shell Company (Malta) Limited jew is-suċċessuri fit-titolu, mil-Lbiċ ma' Triq it-Tankijiet u mix-Xlokk in parti ma' Triq il-Qalb Imqaddsa u in parti ma' proprjetà ta' The Shell Company (Malta) Limited jew is-suċċessuri fit-titolu, mil-Lvant ma' Triq il-Qalb Imqaddsa u mit-Tramuntana ma'

A4. The site known as "Gudja Road - Tanker Filling Point" and also known as Access Point - Escape Shaft unofficially numbered four (4), without official number, situated in the limits of Gudja, accessible from Triq Ħal Tarxien, measuring approximately one thousand two hundred and seventy square metres (1,270sq.m.), bounded on the South-East by Triq Ħal Tarxien and all other sides by property of the GoM, or more correct boundaries, shown bordered in red on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore six (P.D.65_2004_6) marked document "G'' annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F8.

A5. The sites and structures all without official number known as "Wied Dalam Petroleum Depot" situated in the limits of Birzebbugia, accessible from Triq Birzebbugia, measuring approximately eighty eight thousand eight hundred and nine square metres (88,809sq.m.), bounded on the East by Triq Birzebbugia, South-East by property of the GoM and on the North by a public unnamed road or more correct boundaries, excluding the underground caves forming part of the Ghar Dalam Museum Complex, and shown outlined in red on the plan indicated as drawing number PET/XZ/58 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F9.

A6. The installation known as "Saint George Installation", without official number, situated in the district known as San Gorg in the limits of Birzebbugia, accessible through property held on temporary emphyteusis by the EC and which is being used by the Birzebbugia Local Council and which in turn is accessible from a public car park which abuts onto Triq Ghar Dalam leading to Birzebbugia, bounded on the North-West by an unnamed alley, on the East by the above mentioned property held on temporary emphyteusis by the EC and on all other sides by property of the GoM, or more correct boundaries, measuring approximately one hundred and fifty eight square metres (158sq.m), shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-10 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F10.

A7. The complex without official number known as the "31st March, 1979 Installation" in Triq il-Qalb Imqaddsa, Birzebbugia including all permanent improvements and buildings erected or constructed therein, all without official number, as well as the storage tanks, equipment, facilities and pipelines situated therein, which complex is bounded on the North-West in part by Triq Santa Katerina and in part by property of The Shell Company (Malta) Limited or its successors in title, on the South-West by Triq it-Tankijiet, on the South-East in part by Triq il-Qalb Imqaddsa and in part by property of The Shell Company (Malta) Limited or its successors in title, on the East by Triq il-Qalb Imqaddsa and on the North by Misrah Tal-Qalb Imqaddsa, or more correct

Misraħ tal-Qalb Imqaddsa, jew irjieħ verjuri, tal-kejl ta' ċirka sebgħa u tletin elf tminn mija u ħamsa u sittin metru kwadru (37,865m.k.), u jidher imberfel bl-aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-11 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F11.

B'dana illi il-*PD Site* deskritta f'paragrafu_A7. hawn fuq, kif ukoll in-*network* tal-kanen tal-*fuel* u *pipelines* oħra li jiżbokkaw min-naħa ta' Nofsinhar ta' s-"Saint George Installation" deskritt f'paragrafu A6. hawn fuq u jestendu bejn wieħed u ieħor matul ir-rotta mill-punt immarkat bl-ittra "Q" fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25), kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32, sal-punt immarkat bl-ittra "O" fuq l-istess pjanta (liema *pipelines* huma dawk li tqiegħdu b'tgawdija tas-servitujiet deskritti f'paragrafi D1.e., D1.f., D1.g., D1.h., D2.d., D2.e. u D2.f. ta' dan l-Elenku) u kif ukoll il-*pipelines*, kanen u l-*quay dolphin* li jinsabu mqiegħda fuq il-*pier* fil-limiti ta' Birżebbuġa deskritt f'paragrafu E3 hawn taħt għandhom jitqiesu bħala *PD Site* għal perjodu qasir a termini tal-Konċessjoni u sakemm tiġi kompluta r-rilokazzjoni pjanata għal Ras Ħanżir u Korradino.

A8. Imħollija barra

A9. Iż-żewġ siti flimkien ma' kull struttura li tinsab mibnija fuqhom, mingħajr numru uffiċjali, li jinsabu matul il-medda ta' art magħrufa bħala "*apron"* fl-Ajruport Internazzjonali ta' Malta f'Ħal Luqa, flimkien magħrufa bħala "Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 1", aċċessibbli mill-imsemmija *apron*, sit minnhom tal-kejl ta' ċirka sebat elef u tnejn u ħamsin metru kwadru (7,052m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM jew tas-suċċessuri fit-titolu jew irjieħ verjuri u jidher imberfel bl-aħmar u kif ukoll bħala "Area 1" fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-08 (li tinkorpora *Survey Sheet)* annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F12 u s-sit l-ieħor tal-kejl ta' ċirka elfejn mitejn u tmienja u disgħin metru kwadru (2,298m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM jew is-suċċessuri fit-titolu jew irjieħ verjuri u jidher imberfel bl-aħmar u kif ukoll bħala "Area 2" fuq l-imsemmija pjanta annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F12.

A10. Is-sit flimkien ma' kull struttura li tinsab mibnija fuqu, mingħajr numru uffiċjali, li jinsab matul il-medda ta' art magħrufa bħala "*apron"* fl-Ajruport Internazzjonali ta' Malta f'Ħal Luqa, magħruf bħala "Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 2", aċċessibbli mill-imsemmija *apron*, tal-kejl ta' ċirka tlett elef mitejn erbgħa u disgħin metru kwadru (3,294m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM jew is-suċċessuri fit-titolu, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-09 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F13.

boundaries, measuring approximately thirty seven thousand eight hundred and sixty five square metres (37,865sq.m.) and is shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-11 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F11.

Provided that the PD Site described in paragraph A7. above as well as the network of fuel and other pipelines which emerge from the southern end of the "Saint George Installation" described in paragraph A6. above and extend approximately along the route from the point shown marked with the letter "Q" on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_25) a copy of which is annexed to this List as Document F32 up to the point shown marked "O" on the same plan (which pipelines are those laid in enjoyment of the servitudes described in paragraphs D1.e., D1.f., D1.g., D1.h., D2.d., D2.e. and D2.f., of this List) as well as the pipelines, pipes and the quay dolphin laid over the pier in the limits of Birzebbugia described in paragraph E3 below shall be deemed to be a PD Site only for a short term in terms of the Concession and until the planned re-location to Ras Hanzir and Corradino is completed.

A8. Purposely Omitted

A9. The two sites with all the structures built thereon, without official number, situated alongside the apron of the Malta International Airport at Luqa, collectively known as "Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 1", accessible from the said apron, one site measuring approximately seven thousand and fifty two square metres (7,052sq.m), bounded all sides by property of the GoM or of its successors in title or more correct boundaries and shown outlined in red and marked "Area 1" on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-08 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F12 and the other site measuring approximately two thousand two hundred and ninety eight square metres (2,298sq.m.), bounded all sides by property of the GoM or of its successors in title or more correct boundaries and shown outlined in red and marked "Area 2" on the above mentioned plan annexed to this List as Document F12.

A10. The site with all the structures built thereon, without official number, situated alongside the apron of the Malta International Airport at Luqa, known as "Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 2", accessible from the said apron, measuring approximately three thousand two hundred and ninety four square metres (3,294sq.m), bounded all sides by property of the GoM or of its successors in title, or more correct boundaries, and shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-09 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F13.

A11. Is-sit flimkien ma' kull struttura li tinsab mibnija fuqu, mingħajr numru uffiċjali, li jinsab matul il-medda ta' art magħrufa bħala "*apron"* fl-Ajruport Internazzjonali ta' Malta f'Ħal Luqa, magħruf bħala "Luqa Aviation Administration – Refuellers Parking Bay", aċċessibbli mill-imsemmija *apron*, tal-kejl ta' ċirka sitt elef tliet mija u disgħin metru kwadru (6,390m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM jew is-suċċessuri fit-titolu, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-07 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F14.

B1. Il-kumpless magħruf bħala "Ħas-Saptan/ Korradino/ Marsaxlokk Fuel Storage Complex", mingħajr numru uffiċjali, fil-limiti ta' Paola, Ħal Tarxien, Santa Luċija, Birżebbuġa, Gudja, Ħal Għaxaq u Marsaxlokk u jidher muri b'linja ħamra irregolari *(coiled)* mill-punt immarkat "X" sal-punt immarkat "Y" fuq il-*Location Plan Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa (PD 65_2004) immarkata Dokument "A" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F15, liema kumpless jikkonsisti fi:

i. il-faċilità għall-ħazna tal-*fuel* li tinsab taħt l-art li tinkludi tankijiet, mini u spazji taħt l-art u kif ukoll ħwejjeġ oħra li għandhom x'jaqsmu magħhom, magħrufa bħala "Ħas-Saptan Underground Fuel Storage Complex" li tinsab fil-limiti ta' Ħal Għaxaq, mingħajr numru uffiċjali, aċċessibbli minn tliet bokki (*tunnel entrances)* li jiżbokkaw fis-superficie tal-kumpless f'Ħas-Saptan magħruf bħala "Ħas-Saptan Complex – Ħas-Saptan End", deskritt f'paragrafu A1. hawn fuq, u li jinsabu wkoll magħquda (*linked*) mal-"Marsaxlokk Terminal", deskritt f'paragrafu A2. hawn fuq, u mal-"Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels" f'Korradino fil-limiti ta' Paola, deskritt f'paragrafu A3.4 hawn fuq, bis-saħħa tal-mini li hemm taħt l-art, hawn taħt deskritti f'paragrafu (ii), tal-kejl ta' ċirka tmienja u tletin elf metru kwadru (38,000m.k.) u jidhru murija bil-kulur oranġo fuq il-pjanta *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tnejn (PD 65_2004_2) immarkata Dokument "C" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F16; u

ii. in-*network* ta' mini, *pipelines*, *pump rooms*, kmamar, spazji taħt l-art u ħwejjeġ oħra li għandhom x'jaqsmu magħhom li jgħaqqdu (*connect*) "Ħas-Saptan Underground Fuel Storage Complex" (il-Kumpless) mal-"Marsaxlokk Terminal" fuq in-naha tax-Xlokk tal-Kumpless u ma' "Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels" f'Korradino fil-limiti ta' Paola fuq in-naħa tat-Tramuntana tal-Kumpless, u liema *network* jestendi mill-punt immarkat "X" sal-punt immarkat "Y" fuq il-*Location Plan*, kopja ta' liema tinsab annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F15, għandu tul totali ta' ċirka sebat elef mija u sebgħin metru (7,170m.) u jestendi matul ir-rotta mmarkata

A11. The site with all the structures built thereon, without official number, situated alongside the apron of the Malta International Airport at Luqa, known as "Luqa Aviation Administration – Refuellers Parking Bay", accessible from the said apron, measuring approximately six thousand three hundred and ninety square metres (6,390sq.m), bounded all sides by property of the GoM or of its successors in title, or more correct boundaries, and shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-07 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F14.

B1. The complex known as "Ħas-Saptan/Corradino/ Marsaxlokk Fuel Storage Complex", without official number, in the limits of Paola, Tarxien, Santa Lucia, Birzebbugia, Gudja, Ghaxaq and Marsaxlokk shown as an irregular (coiled) red line from the point marked "X" to the point marked "Y" on the Location Plan Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four (PD 65_2004) marked Document "A" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F15, which complex consists of:

i. the underground fuel storage facilities including tanks, tunnels and underground spaces as well as other ancillary works known as the "Ħas-Saptan Underground Fuel Storage Complex", situated in the limits of Ghaxaq, without official number, accessible from three tunnel entrances which abut onto the surface of the surface level complex at Has-Saptan known as the "Has-Saptan Complex – Has-Saptan End" described in paragraph A1. above and also linked to the "Marsaxlokk Terminal" described in paragraph A2. above and to the "Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels" in Corradino in the limits of Paola described in paragraph A3.4 above, by means of the underground tunnels hereunder described in paragraph (ii), measuring approximately thirty eight thousand square metres (38,000sq.m.) and shown drawn in orange on the plan Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore two (PD 65_2004_2) marked document "C" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F16; and

ii. the network of tunnels, pipelines, pump rooms, chambers, underground spaces and ancillary works which connect the "Has-Saptan Underground Fuel Storage Complex" (the Complex) to the "Marsaxlokk Terminal" on the South-East of the Complex and to the "Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels" in Corradino in the limits of Paola to the North of the Complex, which network extends from the point shown marked "X" to the point shown marked "Y" on the Location Plan a copy of which is annexed to this List as Document F15, has a total length of approximately seven thousand one hundred and seventy metres (7,170m.) and extends along the route shown

bil-kulur aħdar fuq il-pjanti *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* dsatax (PD 65_2004_19), *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* għoxrin (PD 65_2004_20), *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* wieħed u għoxrin (PD 65_2004_21), *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tnejn u għoxrin (PD 65_2004_22) u *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlieta u għoxrin (PD 65_2004_23) immarkati rispettivament bħala Dokumenti "T", "U", "V", "W" u "X" annessi ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanti jinsabu annessi ma' dan l-Elenku bħala Dokumenti F17, F18, F19, F20 u F21 rispettivament.

Il-pjanti annessi ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanti jinsabu hawn annessi ma' dan l-Elenku, huma indikattivi biss u b'ebda mod ma huma intizi biex juru l-estensjoni sħiħa ta' "Ħas-Saptan/Korradino/ Marsaxlokk Fuel Storage Complex". Biex ma jkunx hemm ebda ekwivoku qiegħed jingħad espressament li d-deskrizzjoni ta' "Ħas-Saptan/Korradino/Marsaxlokk Fuel Storage Complex" magħmula fuq dan l-Elenku hija intenzjonata biex tinkludi mingħajr limitazzjoni l-użu tal-faċilitajiet kollha li l-KE akkwistat permezz ta' sub-klowsola numru ruman wieħed (i) ta' Klawsola numru ħamsa u għoxrin (25) tal-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist.

C1. L-*Access Point - Escape Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru wieħed (1), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, bid-dritt ta' aċċess minn għalqa mikrija mill-GM lil ċertu Raymond Caruana, aċċessibbli minn passaġġ bla isem li jinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, tal-kejl ta' ċirka wieħed u tletin metru kwadru (31m.k.), u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlieta (P.D.65_2004_3) immarkata Dokument "D" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F22.

C2. L-*Access Point - Escape Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru tnejn (2), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, aċċessibbli minn passaġġ bla isem fil-kampanja, tal-kejl ta' ċirka sebgħa u għoxrin metru kwadru (27m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa (P.D.65_2004_4) immarkata Dokument "E" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F23.

C3. Is-sehem indiviż ta' tmienja u disgħin minn mitejn u erbgħin (98/240) parti minn *Access Point - Escape Shaft* drawn in green on the plans Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore nineteen (PD 65_2004_19), Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore twenty (PD 65_2004_20), Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore twenty one (PD 65_2004_21), Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore twenty two (PD 65_2004_22) and Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore twenty three (PD 65_2004_23) respectively marked as documents "T","U","V","W" and "X" annexed to Title Deed One, a copy of which plans are annexed to this List as Documents F17, F18, F19, F20 and F21 respectively.

The plans annexed to Title Deed One, copies of which are annexed to this List, are indicative only and do not purport to show the whole extent of the "Has-Saptan/Corradino/ Marsaxlokk Fuel Storage Complex". For the avoidance of doubt it is expressly stated that the description of the "Ħas-Saptan/Corradino/Marsaxlokk Fuel Storage Complex" made on this List is intended to include without any limitation the use of all the facilities acquired by the EC in terms of sub-clause roman number one (i) of Clause twenty five (25) of Title Deed One.

C1. The Access Point - Escape Shaft unofficially numbered one (1), without official number and unnamed, with a right of access through a field leased by the GoM to a certain Raymond Caruana, accessible from an unnamed lane situated in the limits of Birzebbugia, bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, measuring approximately thirty one square metres (31sq. m.), shown bordered in red on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore three (P.D.65_2004_3) marked document "D" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F22.

C2. The Access Point - Escape Shaft unofficially numbered two (2), without official number and unnamed, situated in the limits of Birzebbugia, accessible from an unnamed country lane, measuring approximately twenty seven square metres (27sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red on the plan [incorporating in it a Survey Sheet] indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore four (P.D.65_2004_4) marked document "E" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F23.

C3. An undivided share of ninety eight out of two hundred and forty undivided parts (98/240) of the Access

immarkat mhux uffiċjalment bin-numru tlieta (3), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab fil-limiti ta' Ħal Għaxaq, aċċessibbli minn triq bla isem, tal-kejl ta' ċirka tmintax-il metru kwadru (18m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa (P.D.65_2004_5) immarkata Dokument "F" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F24.

C4. Imħollija barra

C5. L-*Access Point – Escape Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru ħamsa (5), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab fil-limiti ta' Paola, aċċessibbli minn Triq Ħal Luqa, tal-kejl ta' ċirka mija u tlieta u erbgħin metru kwadru (143m.k.), jikkonfina mil-Lvant ma' Triq Ħal Luqa, mil-Punent ma' Triq it-Tfief u mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* sebgħa (P.D.65_2004_7) immarkata Dokument "H" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F25.

C6. L-*Access Point – Escape Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru sitta (6), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab fil-limiti ta' Paola (Corradino Industrial Estate), aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ mingħajr isem, tal-kejl ta' ċirka mija u sebgħin metru kwadru (170m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tmienja (P.D.65_2004_8) immarkata Dokument "I" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F26.

C7. L-*Access Point - Escape Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru sebgħa (7), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab fil-limiti ta' Ħal Għaxaq, aċċessibbli minn triq pubblika bla isem, tal-kejl ta' ċirka elf u tnejn u tletin metru kwadru (1,032m.k.), jikkonfina mill-Grigal ma' triq pubblika bla isem u mill-irjieħ l-oħra kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* disgħa (P.D.65_2004_9) immarkata Dokument "J" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F27.

Point - Escape Shaft unofficially numbered three (3), without official number and unnamed, situated in the limits of Ghaxaq, accessible from an unnamed road, measuring approximately eighteen square metres (18sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and is shown bordered in red on the Plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore five (P.D.65_2004_5) marked document "F" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F24.

C4. Purposely Omitted

C5. The Access Point – Escape Shaft unofficially numbered five (5), without official number and unnamed, situated in the limits of Paola, accessible from Triq Hal-Luqa, measuring approximately one hundred and forty three square metres (143sq.m.), bounded on the East by Triq Hal-Luqa, on the West by Triq it-Tfief and on the North by property of the GoM, or more correct boundaries, shown bordered in red on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore seven (P.D.65_2004_7) marked document "H" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F25.

C6. The Access Point – Escape Shaft unofficially numbered six (6), without official number and unnamed, situated in the limits of Paola (Corradino Industrial Estate), accessible from an open public space without a name, measuring approximately one hundred and seventy square metres (170sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore eight (P.D.65_2004_8) marked document "I" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F26.

C7. The Access Point - Escape Shaft unofficially numbered seven (7), without official number and unnamed, situated in the limits of Ghaxaq, accessible from an unnamed public road, measuring approximately one thousand and thirty two square metres (1,032sq.m.), bounded on the North-East by an unnamed public road and on all other sides by property of the GoM, or more correct boundaries, shown bordered in red on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore nine (P.D.65_2004_9) marked document "J" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F27.

C8. L-*Access Point - Escape Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru erbatax (14), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola, aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka dsatax-il metru kwadru (19m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Escape Shaft 14" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C9. L-*Access Point - Escape Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru ħmistax (15), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola, aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka mija u tmienja u hamsin metru kwadru (158m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Escape Shaft 15" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C10. Il-*Ventilation Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru sittax (16), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka erbatax-il metru kwadru (14m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Escape Shaft 16" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C11. L-*Access Point - Ventilation Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru wieħed (1), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka disgħa u tletin metru kwadru (39m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Ventilation Shaft 1" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax

C8. The Access Point - Escape Shaft unofficially numbered fourteen (14), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola, accessible from an open space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately nineteen square metres (19sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Escape Shaft 14" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C9. The Access Point - Escape Shaft unofficially numbered fifteen (15), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola, accessible from an open space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately one hundred and fifty eight square metres (158sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Escape Shaft 15" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C10. A Ventilation Shaft unofficially numbered sixteen (16), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola accessible from an open public space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately fourteen square metres (14sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Escape Shaft 16" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C11. An Access Point - Ventilation Shaft unofficially numbered one (1), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola accessible from an open public space abutting onto an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately thirty nine square metres (39sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Ventilation Shaft 1" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two

(P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C12. Il-*Ventilation Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru tnejn (2), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka erbatax-il metru kwadru (14m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Ventilation Shaft 2" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C13. Il-*Ventilation Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru tlieta (3), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka wieħed u għoxrin metru kwadru (21m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Ventilation Shaft 3" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C14. L-*Access Point* - *Ventilation Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru erbgħa (4), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka sebgħa u sittin metru kwadru (67m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Ventilation Shaft 4" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C15. Il-*Ventilation Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru ħamsa (5), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka għaxar metri kwadri (10m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri,

thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C12. A Ventilation Shaft unofficially numbered two (2), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola accessible from an open public space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately fourteen square metres (14sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Ventilation Shaft 2" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C13. A Ventilation Shaft unofficially numbered three (3), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola accessible from an open public space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately twenty one square metres (21sq.m.) bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Ventilation Shaft 3" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C14. An Access Point - Ventilation Shaft unofficially numbered four (4), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola accessible from an open public space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately sixty seven square metres (67sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Ventilation Shaft 4" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C15. A Ventilation Shaft unofficially numbered five (5), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola accessible from an open public space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately ten square metres (10sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct

u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Ventilation Shaft 5" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_ 2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C16. L-*Access Point - Ventilation Shaft* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru sitta (6), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Corradino Industrial Estate fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn proprjetà tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka mija u tnejn u sittin metru kwadru (162m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Ventilation Shaft 6" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_ 2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

C17. L-*Access Point* immarkat mhux uffiċjalment bin-numru sebgħa (7), mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem, li jinsab f'Korradino fil-limiti ta' Paola aċċessibbli minn spazju pubbliku miftuħ li jagħti fuq triq interna mingħajr isem f'Corradino Industrial Estate, tal-kejl ta' ċirka erbatax-il metru kwadru (14m.k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar u mmarkat "Access Point Ventilation Shaft 7" fuq il-pjanta (li tinkorpora *Survey Sheet*) indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* tlettax (P.D.65_2004_13) immarkata Dokument "N" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F28.

D. In-*network* ta' kanen tal-*fuel* u *pipelines* oħra ġa eżistenti li jgħaddu in parti taħt l-art u in parti f'wiċċ l-art, fil-limiti ta' Ħal Għaxaq u ta' Birżebbuġa, liema *pipelines* jestendu bejn wieħed u ieħor matul ir-rotta mmarkata bil-kulur vjola *(violet dashed line)* fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħmistax (P.D.65_2004_15) immarkata Dokument "P" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F29 u fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* sittax (P.D.65_2004_16) immarkata Dokument "Q" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F30, liema *network* jingħaqad (*connects*) ma' n-*network* ta' mini li hemm taħt l-art deskritti hawn fuq f'paragrafu (ii) ta' paragrafu B1. fil-punti mmarkati bl-ittri "U" u "W" fuq l-imsemmija pjanta annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F29, u testendi mill-

boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Ventilation Shaft 5" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C16. An Access Point - Ventilation Shaft, unofficially numbered six (6), without official number and unnamed, situated in the Corradino Industrial Estate in the limits of Casal Paola accessible through the Water Services Corporation Area within the Corradino Industrial Estate, measuring approximately one hundred and sixty two square metres (162sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Ventilation Shaft 6" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

C17. An Access Point unofficially numbered seven (7), without official number and unnamed, situated in Corradino in the limits of Casal Paola accessible from an open public space abutting on an internal road without a name in the Corradino Industrial Estate, measuring approximately fourteen square metres (14sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown bordered in red and marked "Access Point Ventilation Shaft 7" on the plan (incorporating in it a Survey Sheet) indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore thirteen (P.D.65_2004_13) marked document "N" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F28.

D. The network of fuel and other pipelines already existing and passing partly underground and partly on the surface, in the limits of Ghaxaq and Birzebbugia, which pipelines extend approximately along the routes shown drawn in violet dashed lines on the plan indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore fifteen (P.D.65_2004_15) marked document "P" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F29 and on the plan indicated as Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore sixteen (P.D.65_2004_16) marked document "Q" annexed to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F30, which network connects to the network of underground tunnels described in paragraph (ii) of paragraph B1 above at the points indicated with the letters "U" and "W" on the above mentioned plan annexed to this List as Document F29 and extends from the said points to the "Wied Dalam Petroleum Depot" situated in

imsemmija punti sa "Wied Dalam Petroleum Depot" li jinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa deskritt f'paragrafu A5. hawn fuq u liema *pipelines* jestendu wkoll minn "Wied Dalam Petroleum Depot" fid-direzzjoni ta' Nofsinhar għal Birżebbuġa *pier* via s-"Saint George Installation" imsemmi f'paragrafu A6. hawn fuq. Din in-*network* ta' kanen tal-*fuel* u *pipelines* oħra gew akkwistati mill-KE bis-saħħa ta' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist. Din in-*network* ta' kanen tal-*fuel* u *pipelines* oħra ġew in parti akkwistati mill-KE u in parti kostitwita għaf-favur tal-KE f'kull każ bis-sahha ta' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist rispettivament bħala servitù li jikkonsisti fi tqegħid ta' *pipelines* li l-GM kien igawdi fuq art proprjetà ta' terzi jew bħala servitù li jikkonsisti fi tqegħid ta' kanen tal-*fuel* u *pipelines* oħra li ġa kienu eżistenti u li kienu jgħaddu in parti taħt l-art u in parti f'wiċċ l-art fuq art proprjetà tal-GM; u cioè:

D1.a. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka elf tliet mija ħamsa u tletin metru kwadru (1,335m. k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Ħal Għaxaq u Birżebbuġa, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "V" u "W" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa u għoxrin (P.D. 65_2004_24) annessa bħala Dokument "Y" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F31.

D1.b. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka elf sitt mija erbgħa u erbgħin metru kwadru (1,644m. k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Ħal Għaxaq, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "U" u "T" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa u għoxrin (P.D. 65_2004_24) annessa bħala Dokument "Y" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F31.

D1.c. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka tliet mija disgħa u tletin metru kwadru (339m.k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa u Ħal Għaxaq, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "S" u "RS4" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa u għoxrin (P.D. 65_2004_24) annessa bħala Dokument "Y" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F31.

D1.d. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka ħmistax-il metru kwadru (15m.k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "RS1" u "R" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore*

the limits of Birzebbugia described in paragraph A5. above and which pipelines also extend from the "Wied Dalam Petroleum Depot" southwards to the Birzebbugia pier via the "Saint George Installation" referred to in paragraph A6. above. This network of fuel and other pipelines was acquired by EC by virtue of Title Deed One. This network of fuel and other pipelines was partly acquired by the EC and partly constituted in favour of the EC in each case by virtue of Title Deed One respectively as servitudes consisting of the laying of pipelines which the GoM already enjoyed on land owned by third parties or as servitudes consisting of the laying of fuel and other pipes already existing and passing partly underground and partly on the surface and constituted on land owned by the GoM; namely:

D1.a. The servitude constituted on a plot of land measuring approximately one thousand three hundred and thirty five square metres (1,335sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Ghaxaq and Birzebbugia, which servitude is shown marked with the letters "V" and "W" and shown in yellow on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty four (P.D. 65_2004_24) annexed as document "Y" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F31.

D1.b. The servitude constituted on a plot of land, measuring approximately one thousand six hundred and forty four square metres (1,644sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Ghaxaq, which servitude is shown marked with the letters "U" and "T" and shown in yellow on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty four (P.D. 65_2004_24) annexed as document "Y" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F31.

D1.c. The servitude constituted on a plot of land, measuring approximately three hundred and thirty nine square metres (339sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Birzebbugia and Ghaxaq, which servitude is shown marked with the letters "S" and "RS4" and shown in yellow on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty four (P.D. 65_2004_24) annexed as document "Y" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F31.

D1.d. The servitude constituted on a plot of land measuring approximately fifteen square metres (15sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Birzebbugia, which servitude is shown marked with the letters "RS1" and "R" and shown in yellow on the plan indicated as

elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa u għoxrin (P.D. 65_2004_ 24) annessa bħala Dokument "Y" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F31.

D1.e. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka mija erbgħa u erbgħin metru kwadru (144m.k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "Q" u "PQ5" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

D1.f. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka mija tmienja u tmenin metru kwadru (188m.k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "PQ4" u "PQ3" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

D1.g. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka tliet mija wieħed u ħamsin metru kwadru (351m.k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "PQ1" u "P" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

D1.h. Is-servitù kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl ta' ċirka ħamest elef tliet mija sitta u tletin metru kwadru (5,336m.k.) li tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, li tinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema servitù jidher immarkat bl-ittri "P" u "O" u jidher kulurit bl-isfar fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

D2.a. Is-servitù li jkopri kejl ta' ċirka ħames mija tmienja u ħamsin metri kwadri (558m.k.) u jikkonfina mil-Lvant u mill-Punent ma' proprjetà tal-Knisja ta' San Pawl Nawfragu tal-Belt Valletta u minn Nofsinhar ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, ikkostitwit fuq l-għalqa fil-limiti ta' Birżebbuġa magħrufa bħala ta' Għar Dalam tal-kejl totali

Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty four (P.D. 65_2004_24) annexed as document "Y" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F31.

D1.e. The servitude constituted on a plot of land measuring approximately one hundred and forty four square metres (144sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Birzebbugia, which servitude is shown marked with the letters "Q" and "PQ5" and shown in yellow on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_ 25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

D1.f. The servitude constituted on a plot of land measuring approximately one hundred and eighty eight square metres (188sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Birzebbugia, which servitude is shown marked with the letters "PQ4" and "PQ3" and shown in yellow on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_ 25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

D1.g. The servitude constituted on a plot of land measuring approximately three hundred and fifty one square metres (351sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Birzebbugia, which servitude is shown marked with the letters "PQ1" and "P" and shown in yellow on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_ 25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

D1.h. The servitude constituted on a plot of land measuring approximately five thousand three hundred and thirty six square metres (5,336sq.m.) and bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, situated in the limits of Birzebbugia, which servitude is shown marked with the letters "P" and "O" and shown in yellow on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

D2.a. The servitude covering an area of approximately five hundred and fifty eight square metres (558sq.m.) and bounded on the East and on the West by property of Saint Paul's Shipwreck Church of Valletta and on the South by property of the GoM, or more correct boundaries, constituted on the field in the limits of Birzebbugia known as Ta' Ghar

ta' tmienja u għoxrin elf mija u tnejn deċimali punt ħamsa metri kwadri (28,102.5m.k.) u tikkonfina mit-Tramuntana in parti ma' Birżebbuġa Main Road, in parti ma' passaġġ fil-kampanja u in parti ma' proprjetà tal-GM, mil-Lvant ma' proprjetà ta' l-aħwa Zammit minn Ħal Għaxaq, minn Nofsinhar ma' proprjetà ta' Dottor Louis Galea u mill-Punent ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri. L-imsemmi servitù jidher immarkat bl-ittri "RS4" u "RS3" u kulurit bl-aħmar, filwaqt li l-għalqa tidher imberfla bl-aħdar u mmarkata numru ħamsa (5), fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa u għoxrin (P.D. 65_2004_24) annessa bħala Dokument "Y" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F31.

D2.b. Is-servitù li jkopri kejl ta' ċirka ħames mija u dsatax-il metru kwadru (519m.k.) fil-limiti ta' Birżebbuġa u jikkonfina mil-Lvant u mill-Punent ma' proprjetà ta' Matteo Zammit u minn Nofsinhar ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, kostitwit fuq porzjoni ta' art tal-kejl totali ta' ċirka erbat elef erba' mija sitta u disgħin deċimali punt erbgħa metri kwadri (4,496.4m.k.) tikkonfina mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-GM, mill-Punent ma' sqaq privat, minn Nofs-in-Nhar ma' proprjetà ta' Salvatore Caruana u mil-Lvant ma' proprjetà tal-familja Cachia Zammit, jew irjieħ verjuri. L-imsemmi servitù jidher immarkat bl-ittri "RS3" u "RS2" u kulurit bl-aħmar, filwaqt li l-għalqa tidher imberfla bl-aħdar u mmarkata numru erbgħa (4), fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa u għoxrin (P.D. 65_2004_24) annessa bħala Dokument "Y" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F31.

D2.c. Is-servitù li jkopri kejl ta' ċirka mija u tmien metri kwadri (108m.k.) li jinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa u jikkonfina mil-Lvant u mill-Punent ma' proprjetà ta' Salvatore Caruana u minn Nofsinhar ma' passaġġ fil-kampanja, jew irjieħ verjuri, kostitwit fuq l-għalqa magħrufa bħala Ta' Wied Dalam, fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema għalqa għandha l-kejl ta' ċirka elf sitt mija u sitta u tmenin metru kwadru (1,686m.k.) u tikkonfina mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' l-eredi Zammit, mil-Lvant ma' proprjetà ta' Alfred Cachia Zammit u minn Nofsinhar u mill-Punent ma' sqaq, jew irjieħ verjuri. L-imsemmi servitù jidher immarkat bl-ittri "RS2" u "RS1" u kulurit bl-aħmar, filwaqt li l-għalqa tidher imberfla bl-aħdar u mmarkata numru tlieta (3), fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* erbgħa u għoxrin (P.D. 65_2004_24) annessa bħala Dokument "Y" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F31.

D2.d. Is-servitù li jkopri kejl ta' ċirka mija u ħamsa u sittin metru kwadru (165m.k.) fil-limiti ta' Birżebbuġa u jikkonfina mit-Tramuntana u mill-Punent ma' proprjetà ta'

Dalam of a total area of twenty eight thousand one hundred and two decimal point five square metres (28,102.5sq.m.) and bounded on the North in part by Birzebbugia Main Road, in part by a country lane and in part by property of the GoM, on the East by property of the Zammit brothers of Ghaxaq, on the South by property of Doctor Louis Galea and on the West by property of the GoM, or more correct boundaries. The said servitude is shown marked with the letters "RS4" and "RS3" and coloured in red, whilst the field is shown bordered in green and marked number five (5), on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty four (P.D. 65_2004_24) annexed as document "Y" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F31.

D2.b. The servitude covering an area of approximately five hundred and nineteen square metres (519sq.m.) in the limits of Birzebbugia, bounded on the East and West by property of Matteo Zammit and on the South by property of the GoM, or more correct boundaries, constituted over a plot of land of a total area of approximately four thousand four hundred and ninety six decimal point four square metres (4,496.4sq.m.) and bounded on the North by property of the GoM, on the West by a private alley, on the South by property of Salvatore Caruana and on the East by property of the Cachia Zammit family or more correct boundaries. The said servitude is shown marked with the letters "RS3" and "RS2" and coloured in red, whilst the field is shown bordered in green and marked number four (4), on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty four (P.D. 65_2004_24) annexed as document "Y" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F31.

D2.c. The servitude covering an area of approximately one hundred and eight square metres (108sq.m.) situated in the limits of Birzebbugia and bounded on the East and West by property of Salvatore Caruana and on the South by a country lane, or more correct boundaries, constituted over the field known as Ta' Wied Dalam, in the limits of Birzebbugia, which field has an area of approximately one thousand six hundred and eighty six square metres (1,686sq.m.) and is bounded on the North by property of the heirs Zammit, on the East by property of Alfred Cachia Zammit and on the South and West by a lane, or more correct boundaries. The said servitude is shown marked with the letters "RS2" and "RS1" and coloured in red, whilst the field is shown bordered in green and marked number three (3), on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty four (P.D. 65_2004_24) annexed as document "Y" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F31.

D2.d. The servitude covering an area of approximately one hundred and sixty five square metres (165sq.m.) in the limits of Birzebbugia and bounded on the North and on

Alexander Apap Bologna u mill-Grigal ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, kostitwit fuq l-għalqa magħrufa bħala Ta' Wied Dalam, fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema għalqa għandha l-kejl ta' ċirka erbat elef erba' mija u sitta u disgħin deċimali punt erbgħa metri kwadri (4,496.4m. k.) u tikkonfina minn Nofsinhar ma' proprjetà ta' Dottor Louis Galea, mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Paul Bellizzi u mil-Lvant ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri. L-imsemmi servitù jidher immarkat bl-ittri "PQ5" u "PQ4" u kulurit bl-aħmar, filwaqt li l-għalqa tidher imberfla bl-aħdar u ġġib in-numru tnejn (2), fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

D2.e. Is-servitù li jkopri kejl ta' ċirka mija tmienja u tmenin metru kwadru (188m.k.) fil-limiti ta' Birżebbuġa u jikkonfina mill-Majjistral u mix-Xlokk ma' proprjetà ta' Carmela Spiteri u mil-Lbiċ ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, kostitwit fuq l-għalqa magħrufa bħala Ta' Wied Dalam, fil-limiti ta' Birżebbuġa, liema għalqa għandha l-kejl ta' ċirka tlett elef tliet mija u tnejn u sebgħin metru kwadru (3,372m.k.) u tikkonfina mill-Punent u mil-Lbiċ ma' proprjetà ta' Giovanni Caruana u mix-Xlokk ma' proprjetà ta' l-aħwa Busuttil, jew irjieħ verjuri. L-imsemmi servitù jidher immarkat bl-ittri "PQ3" u "PQ2" u kulurit bl-aħmar, filwaqt li l-għalqa tidher imberfla bl-aħdar u mmarkata numru wieħed (1), fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

D2.f. Is-servitù li jkopri kejl ta' ċirka tmienja u erbgħin metru kwadru (48m.k.), li jinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa, u jikkonfina mill-Majjistral ma' proprjetà ta' Carmela Spiteri u mix-Xlokk u mill-Grigal ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, kostitwit fuq porzjoni ta' art ta' l-istess kejl li għandha l-istess konfini, liema servitù u porzjon ta' art jidhru flimkien kuluriti bl-aħmar u mmarkati bl-ittri "PQ2" u "PQ1" fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D. 65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

D3 Mini taħt l-art u *pipelines* oħrajn, li jingħaqdu ma' (*connect with*) jew jestendu mill-fuq imsemmija *network* ta' kanen tal-*fuel* u *pipelines* oħra, ġa eżistenti u li jgħaddu in parti taħt l-art u in parti f'wiċċ l-art, u cioè:

D3.a. Is-*sullage pipeline* ta' tnax-il (12) pulzier (li fil-preżent mhux qiegħed jintuża) li jiżbokka mit-tarf tal-mina

the West by property of Alexander Apap Bologna and on the North-East by property of the GoM, or more correct boundaries, constituted on the field known as Ta' Wied Dalam, in the limits of Birzebbugia, which field has an area of approximately four thousand four hundred and ninety six decimal point four square metres (4,496.4sq.m.) and is bounded on the South by property of Doctor Louis Galea, on the North by property of Paul Bellizzi and on the East by property of the GoM, or more correct boundaries. The said servitude is shown marked with the letters "PQ5" and "PQ4" and coloured in red, whilst the field is shown bordered in green and numbered two (2), on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

D2.e. The servitude covering an area of approximately one hundred and eighty eight square metres (188sq.m.) in the limits of Birzebbugia, and bounded on the North-West and on the South-East by property of Carmela Spiteri and on the South-West by property of the GoM, or more correct boundaries, constituted on the field known as Ta' Wied Dalam, in the limits of Birzebbugia, which field has an area of approximately three thousand three hundred and seventy two square metres (3,372sq.m.) and is bounded on the West and South-West by property of Giovanni Caruana and on the South-East by property of the Busuttil brothers, or more correct boundaries. The said servitude is shown marked "PQ3" and "PQ2" and coloured in red, whilst the field is shown bordered in green and marked number one (1), on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

D2.f. The servitude covering an area of approximately forty eight square metres (48sq.m.), situated in the limits of Birzebbugia, and bounded on the North-West by property of Carmela Spiteri, on the South-East and on the North-East by property of the GoM, or more correct boundaries, constituted on a piece of land of the same area and having the same boundaries, which servitude and portion of land are together shown coloured in red and marked with the letters "PQ2" and "PQ1" on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

D3. Additional tunnels and pipelines which connect with or extend from the above mentioned and described network of fuel and other pipelines, already existing and passing partly underground and partly on the surface, namely:

D3.a. The twelve (12) inch sullage pipeline (presently not in use) which emerges from the end of the Has-Saptan

ta' Ħas-Saptan in-naħa ta' Marsaxlokk (liema mina tifforma parti minn *network* fuq deskritt f'sub-paragrafu (ii) ta' paragrafu B1.) u jgħaddi taħt l-art tul il-kosta (*shoreline*) sal-"Marsaxlokk Terminal" jew "Marsaxlokk Reclamation Area" deskritti hawn fuq f'paragrafu A2., li għandu tul ta' ċirka wieħed u tletin metru (31m.) u jikkonfina mil-Lvant u mix-Xlokk mal-baħar, mil-Lbiċ ma' "Marsaxlokk Reclamation Area" u ma' l-irjieħ l-oħra kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher immarkat b'linja bil-puntini blu (*blue dotted line*) fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru (PET/XZ/60) (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F33.

D3.b Il-mina li fiha mija u wieħed u erbgħin (141) metru tul magħrufa bħala "Spur Tunnel", liema mina kienet oriġinaljament maħsuba biex isservi bħala bokka ta' emerġenza (*emergency exit point)* għall-*pipelines* li hemm fil-mina ta' Ħas-Saptan (liema mina tifforma parti minn *network* deskritta aktar il-fuq f'sub-paragrafu (ii) ta' paragrafu B1.), li tagħti minn ġol-kumpless ta' mini (mill-punt li jidher immarkat bl-ittra A fuq il-pjanta F33 hawn taħt imsemmija) u tiżbokka fuq il-faċċata ta' l-irdum (sal-punt li jidher immarkat bl-ittra B fuq il-pjanta F33 hawn taħt imsemmija) taħt it-Torri ta' San Luċjan f'Marsaxlokk, tal-kejl ta' ċirka erba' mija u tlieta u għoxrin metru kwadru (423 m.k.), u jikkonfina minn Nofsinhar mal-baħar u mill-irjieħ l-oħra kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher immarkat bħala żewġ linji ħodor paralleli kuluriti bl-isfar jgħajjat fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/60 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F33. Għandu jigi innotat illi l-*pipeline* (l-"*SLI pipeline*") li jappartjeni lil San Lucian Oil Installation jidħol fil-fuq imsemmija Spur Tunnel u jittraversa l-imsemmija mina sal-punt fejn jingħaqad mal-*pipelines* deskritti hawn fuq f'sub-paragrafu (ii) ta' paragrafu B1. Biex ma jkunx hemm ekwivoku qiegħed jiġi ddikjarat li kemm l-"*SLI pipeline*" u kif ukoll l-imsemmi San Lucian Oil Installation m'humiex inklużi ma' u ma jifformax parti mill-*PD Sites*, u dan anke fejn l-"*SLI pipeline*" jittraversa *PD Site*, iżda għandhom jinżammu *in situ* għall-benefiċċju ta' San Lucian Oil Installation.

D3.c. Il-mina taħt l-art li tifforma parti minn *network* ta' mini li jifformaw parti minn "Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels" f'Korradino fil-limiti ta' Paola deskritti f'paragrafu A3.4 hawn fuq, liema mina taħt l-art għandha kejl ta' ċirka sebgħa u erbgħin metru kwadru (47m.k.), u tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u tidher murija bil-kulur aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-12 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F34.

D3.d Il-*fuel pipeline* magħruf bħala "Jet A1 Pipeline" li jinsab fil-limiti ta' Ħal Għaxaq u Ħal Luqa li jestendi taħt l-art minn Ħas-Saptan Installation, deskritt f'paragrafu A1. hawn fuq, taħt ir-*runways* u l-*aprons* fl-Ajruport Internazzjonali ta'

tunnel at the Marsaxlokk end (which tunnel forms part of the network described in sub-paragraph (ii) of paragraph B1 above) and leads underground along the shoreline to the "Marsaxlokk Terminal" or "Marsaxlokk Reclamation Area" described in paragraph A2. above, is approximately thirty one metres (31m.) long and is bounded on the East and South-East by the sea, on the South-West by the "Marsaxlokk Reclamation Area" and on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and is shown drawn as a blue dotted line on the plan indicated as drawing number PET/XZ/60 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F33.

D3.b. The one hundred and forty one metres (141m) long tunnel known as the "Spur Tunnel", which tunnel was originally meant to serve as an emergency exit point for the pipelines in the Has-Saptan tunnel (which tunnel forms part of the network described in sub-paragraph (ii) of paragraph B1 above), leads from inside the tunnel complex (from the point shown as point A on the hereunder mentioned plan F33) and emerges from the cliff face (up to the point shown as point B on the hereunder mentioned plan F33) below the San Lucjan Tower in Marsaxlokk, measures approximately four hundred and twenty three square metres (423sq.m.) is bounded on the South by the sea and on all other sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and is shown drawn as two parallel green lines highlighted in yellow on the plan indicated as drawing number PET/XZ/60 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F33. It should be noted that a pipeline (the "SLI pipeline") which appertains to the San Lucian Oil Installation enters the above described Spur Tunnel and traverses the said tunnel up to the point where it connects with the pipelines described in sub-paragraph (ii) of paragraph B1. above. For the avoidance of doubt it is stated that neither the SLI pipeline nor the said San Lucian Oil Installation is included with and does not constitute a PD Site, even where the SLI pipeline traverses a PD Site, but must be retained *in situ* for the benefit of the San Lucian Oil Installation.

D3.c. The underground tunnel forming part of the network of tunnels forming part of the "Corradino Fuel Storage Complex - Underground Tanks and Tunnels" in Corradino in the limits of Paola described in paragraph A3.4 above, which underground tunnel measures approximately forty seven square metres (47sq.m.), is bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and is shown drawn in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-12 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F34.

D3.d. The fuel pipeline known as the "Jet A1 Pipeline" situated in the limits of Ghaxaq and Luqa which extends underground from the Has-Saptan Installation described in paragraph A1. above, under the runways and aprons at

Malta, sal-"Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 2", deskritt f'paragrafu A10. hawn fuq, u li jibqa' sejjer sal-"Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 1", deskritt f'paragrafu A9. hawn fuq, liema *pipeline* għandu tul ta' ċirka ħamest elef mitejn u sittin metru (5,260m.), u jikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jestendi matul ir-rotta li tidher kulurita bl-ikħal u bl-isfar jgħajjat fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/59 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F35.

D3.e. Il-*culvert* u l-*pipelines* tal-*fuel* li jinsabu Ras Ħanżir fil-limiti ta' Paola li jestendu mis-sit deskritt f'paragrafu A3.3 hawn fuq sa s-sit magħruf bħala Ras Ħanżir Dolphin deskritt f'paragrafu E1 hawn taħt, tal-kejl ta' ċirka mija u wieħed u ħamsin metru (151m) tul, jikkonfina mil-Lbiċ mas-sit deskritt f'paragrafu A3.3 hawn fuq, mill-Majjistral mas-sit deskritt f'paragrafu E1. hawn taħt u ma' l-irjieħ l-oħra kollha ma' proprjetà tal-GM jew is-suċċessuri fit-titolu, jew irjieħ verjuri, u jidher immarkat bil-kulur *cyan* fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/64 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F34A.

E1. Is-sit magħruf bħala "Ras Ħanżir Dolphin", mingħajr numru uffiċjali, inkluż il-mollijiet, konsistenti f'*Dolphin* u *jetty facility*, mingħajr isem u mingħajr numru uffiċjali, li jinsab f'Ras Ħanżir fil-limiti ta' Paola u aċċessibbli mill-Moll Tal-Faħam, tal-kejl ta' ċirka elf tminn mija u disgħa u sebgħin metru kwadru (1,879m.k.), jikkonfina mill-Majjistral mal-baħar, u mill-Grigal u mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidher imberfel bil-kulur aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-03 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F36.

E2. Il-*pipelines* u kanen li jinsabu f'xatt il-baħar *(foreshore)* u midfuna taħt jew imqiegħda fuq qiegħ il-baħar li għandhom tul globali ta' ċirka ħames mija u erbgħin metru (540m), li jinsabu fil-limiti ta' Marsaxlokk, jikkonfinaw mill-irjieħ kollha mal-baħar u jidhru kuluriti bl-ikħal ċar u mmarkati bl-ittri "Y" u "Z" fuq il-pjanta *Property Drawing* numru ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* dsatax (PD 65_2004_19) immarkata Dokument "T" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F17ġ u kif ukoll l-istruttura immobbli li tinsab fil-baħar (*immovable offshore structure*) jew *dolphin* li tintuża biex il-vapuri jkunu jistgħu jittrakkaw sabiex ikunu jistgħu jħottu jew jgħabbu l-*fuel* magħruf bħala "Marsaxlokk Dolphin", li jinsab fil-baħar, fit-tarf tal-fuq imsemmi *pipeline,* tal-kejl ta' ċirka tlett mija u erbgħa u sebgħin metru kwadru (374m. k.), jikkonfina mill-irjieħ kollha mal-baħar u jidher imberfel bil-kulur aħmar u kulurit bil-griż fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/65 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F37.

the Malta International Airport, up to the "Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 2" described in paragraph A10. above and onwards up to the "Luqa Aviation Fuel Storage – Bulk 1" described in paragraph A9 above, which pipeline is approximately five thousand two hundred and sixty metres (5,260m) long, is bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and extends along the route shown drawn in blue and highlighted in yellow on the plan indicated as drawing number PET/XZ/59 annexed to this List as Document F35.

D3.e. The culvert and fuel pipelines situated at Ras Hanzir in the limits of Paola which extend from the site described in paragraph A3.3 above up to the site known as the Ras Hanzir Dolphin described in paragraph E1. below, measuring approximately one hundred and fifty one metres (151m) long, bounded on the South-West by the site described in paragraph A3.3 above, on the North-West by the site described in paragraph E1. below and on all other sides by property of the GoM or its successors in title, or more correct boundaries, and shown coloured in cyan on the plan indicated as drawing number PET/XZ/64 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F34A.

E1. The site known as the "Ras Hanzir Dolphin", without official number, including quays, consisting of a dolphin and jetty facility without a name and without an official number at Ras Ħanżir situated in the limits of Paola and accessible from Il-Moll Tal-Faħam, measuring approximately one thousand eight hundred and seventy nine square metres (1,879sq.m.), bounded on the North-West by the sea, and on the North-East and on the North by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown outlined in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-03 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F36.

E2. The pipelines and pipes situated on the foreshore and in and /or on the sea bed having a total length of approximately five hundred and forty metres (540m), situated in the limits of Marsaxlokk, bounded on all sides by the sea and shown in light blue colour and marked with the letters "Y" and "Z" on the plan Property Drawing number sixty five underscore two thousand and four underscore nineteen (PD 65_2004_ 19) marked document "T" annexed to Title Deed One and a copy of which plan is annexed to this List as Document F17; as well as the immovable offshore structure or dolphin with which vessels can berth in order to discharge or load fuel known as the "Marsaxlokk Dolphin" situated in the sea at the end of the above mentioned pipeline, measuring approximately three hundred and seventy four square metres (374sq.m.), bounded on all sides by the sea and shown outlined in red and shaded in grey on the plan indicated as drawing number PET/XZ/65 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F37.

E3. Il-*pipelines*, kanen u l-*quay dolphin* tal-kejl globali ta' ċirka mija u dsatax-il metru (190m) mqiegħda fuq *pier* eżistenti li jinsab fil-limiti ta' Birżebbuġa u jikkonfina l-imsemmi *pier* mit-Tramuntana ma' xatt il-baħar u mill-irjieħ l-oħra kollha mal-baħar, u jidher immarkat bil-vjola u bl-ittri "O" u "N" fuq il-pjanta *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* sittax (PD 65_ 2004_16) immarkata Dokument "Q" annessa ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokumenti F30. L-imsemmi *pier* għandu l-kejl ta' ċirka sitt mija u disgħin metru kwadru (690m.k.) u jidher kulurit bl-isfar u mmarkat bl-ittri "O" u "N" fuq il-pjanta indikata bħala *Property Drawing* ħamsa u sittin *underscore* elfejn u erbgħa *underscore* ħamsa u għoxrin (P.D.65_2004_25) annessa bħala Dokument "Z" ma' l-Ewwel Kuntratt ta' Akkwist, kopja ta' liema pjanta qiegħda tiġi hawn annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F32.

E4. In-*network* ta' *service ducts* u *pipelines* li jintużaw għat-tagħbija/ħatt tal-vapuri matul Il-Moll Tal-Faħam f'Ras Ħanżir li jinsabu fil-limiti ta' Paola u li jagħtu għas-sit u għall-istrutturi mingħajr numru uffiċjali u mingħajr isem (li fil-preżent huma okkupati mill-KE) li jinsabu f'Ras Ħanżir fil-limiti ta' Paola deskritti f'paragrafu A3.2 hawn fuq, li għandhom tul totali ta' ċirka tliet mija u ħdax-il metru (311m.), jikkonfinaw mit-Tramuntana, mill-Majjistral u mill-Grigal mal-baħar u minn Nofsinhar mas-sit deskritt f'paragrafu A3.2 hawn fuq, u jidhru mmarkati bil-kulur *cyan* fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/63 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F38; u kif ukoll il-*culvert* u t-trinek tal-pajpijiet inluż il-pajpijiet installati fihom li jinsabu f'Ras Ħanżir limiti ta' Paola, liema *culvert* u trinek tal-pajpijiet inluz il-pajpijiet installati fihom in parti jestendu madwar il-perimetru tas-siti deskritti f'paragrafi A3.2 u A3.5 hawn fuq u sit ieħor proprjetà tal-GM jew is-suċċessuri fit-titolu tiegħu u jgħaqqdu (*connect*) il-*pipelines* deskritti hawn fuq f'dan il-paragrafu mas-sit deskritt f'paragrafu A3.3 hawn fuq u in parti jestendu minn Triq Cardiff u jgħaqdu (*connect*) l-*pipelines* deskritti hawn fuq f'dan il-paragrafu mas-sit deskritt f'paragrafu A3.1 hawn fuq, liema *culverts* u *pipelines* għandhom tul ta' ċirka mija u erbgħa u tmenin metru (184m), jikkonfinaw minn Nofsinhar in parti mas-siti deskritti f'paragrafi A3.2 u A3.5 hawn fuq u ma sit ieħor proprjetà tal-GM jew is-suċċessuri fit-titolu u in parti mas-sit deskritt f'paragrafu A3.1 hawn fuq, u mil-Lvant in parti mas-sit deskritt f'paragrafu A3.1 hawn fuq u in parti mas-sit deskritt f'paragrafu A3.3 hawn fuq u mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidhru kuluriti bl-ikħal fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/63 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F38.

E5. Il-*culverts* u l-*pipelines* li jinsabu fih li joħorġu mis-sit deskritt f'paragrafu E1. hawn fuq magħruf bħala "Ras Ħanżir Dolphin" f'Ras Ħanżir limiti ta' Paola, liema *pipelines* jgħaddu minn ġo Laboratory Wharf u jagħtu għal

E3. The pipelines, pipes and the quay dolphin having a total length of approximately one hundred and ninety metres (190m) laid over an existing pier situated in the limits of Birzebbugia and bounded the said pier on the North by the foreshore and on all other sides by the sea, as shown drawn in violet and marked with the letters "O" and "N" on the plan Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore sixteen) (PD 65_2004_16) marked document "Q" annexed to Title Deed One, and a copy of which plan is annexed to this List as Documents F30. The said pier has an approximate area of six hundred and ninety square metres (690sq.m.) and is shown coloured in yellow and marked with the letters "O" and "N" on the plan indicated as Property Drawing sixty five underscore two thousand and four underscore twenty five (P.D. 65_2004_25) annexed as document "Z" to Title Deed One, a copy of which plan is annexed to this List as Document F32.

E4. The network of service ducts and pipelines used to load/ unload vessels along Il-Moll Tal-Faham at Ras Hanzir situated in the limits of Paola and leading to the site and structures without official number and unnamed (presently occupied by the EC) situated at Ras Hanzir in the limits of Paola described in paragraph A3.2 above, having a total length of approximately three hundred and eleven metres (311m.), bounded on the North, North-West and North-East by the sea and on the South by the site described in paragraph A3.2 above, and shown drawn in cyan on the plan indicated as drawing number PET/XZ/63 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F38; as well as the culvert and pipe trenches including the pipes installed therein situated at Ras Hanzir limits of Paola, which culvert and pipe trenches including the pipes installed therein in part extend along the perimeter of the sites described in paragraphs A3.2 and A3.5 above and another site property of the GoM or its successors in title and connect the pipelines described above in this paragraph to the site described in paragraph A3.3 and in part extend through Triq Cardiff and connect the pipelines described above in this paragraph to the site described in paragraph A3.1 above, which culverts and pipelines are approximately one hundred and eighty four metres (184m) long, are bounded on the South in part by the sites described in paragraphs A3.2 and A3.5 above and by another site property of the GoM or its successors in title and in part by the site described in paragraph A3.1 above, on the East in part by the site described in paragraph A3.1 above and in part by the site described in paragraph A3.3 above and on the North by property of the GoM, or more correct boundaries, and are shown coloured in blue on the plan indicated as drawing number PET/XZ/63 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F38.

E5. The culverts and the pipelines situated therein emerging from the site described in paragraph E1. above known as the "Ras Ħanżir Dolphin" at Ras Ħanżir limits of Paola, which pipelines traverse Laboratory Wharf and lead

żewġ *connection points* li jinsabu f'Laboratory Wharf, liema *culverts* għandhom tul ta' ċirka erba' mija u għaxar metri (410m) u jikkonfinaw mil-Lvant u mit-Tramuntana mas-sit deskritt f'paragrafu E1. hawn fuq u ma' l-irjieħ l-oħra kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u jidhru kuluriti *cyan* fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/62 (Rev 1) (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F39.

F1. Il-porzjoni diviża ta' art, fuq liema art fil-preżent jinsab il-bini kummerċjali u industrijali inkluż tankijiet, impjanti u magni, *pipe-works*, *pipelines* u stallazzjonijiet oħra relatati u kif ukoll bini ieħor amministrattiv li jappartjenu lill-Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited fil-limiti tal-Marsa tal-kejl ta' ċirka ħdax-il elf tminn mija u sitta u disgħin metru kwadru (11,896m.k.), li tinsab imdawra u magħluqa b'*security fence* erett fuq il-perimetru ta' l-isemmija art u aċċessibbli minn entratura prinċipali mingħajr numru però bl-isem Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited muri fuq tabella fi triq bla isem li tgħaqqad Il-Moll Tal-Ħatab ma' Flagstone Wharf u li għandha *emergency exit* ukoll bla numru u bla isem li jagħti fuq Telgħet Spencer (qabel magħrufa bħala Spencer Hill 'B') tikkonfina mill-Grigal ma' Flagstone Wharf, mix-Xlokk ma' proprjetà tal-GM, u mil-Lbiċ in parti ma' Triq il-Ħaddiem u in parti ma' Telgħet Spencer u mill-Majjistral ma' l-fuq imsemmija triq mingħajr isem, jew irjieħ verjuri, tidher imberfla bil-kulur aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru CDS/PET/27-13 (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F40, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha, eskluża s-*sub-station* fil-Marsa li tinsab fil-konfini ta' l-fuq imsemmija art, mil-livell zero (0) sa s-saqaf tagħha, liema *sub-station* hija sottoposta għall-bini (liema bini huwa inkluż mas-sit hawn fuq imsemmi u deskritt) u tidher mberfla bil-kulur aħdar fuq il-pjanta fuq imsemmija annessa ma dan l-Elenku bħala Dokument F40, mingħajr numru uffiċjali, tal-kejl ta' ċirka ħamsa u tletin metru kwadru (35m.k.) u tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' l-art fuq deskritta, jew irjieħ verjuri, u aċċessibbli minn toroq interni li jinsabu fl-imsemmija sit, u inkluż:

a) kull bini ieħor, tankijiet u benefikati permanenti oħra mibnija jew eretti fuq l-imsemmija art, kollox mingħajr numru uffiċjali u li jinsabu fil-konfini ta' l-imsemmija art, jew irjieħ verjuri;

b) il-*water-hydrant pump-room* bla isem jew numru uffiċjali li tinsab f'Moll iċ-Ċangatura l-Marsa (liema moll jikkonfina ma' Il-Menqa tal-Braken), tidher imberfla bil-kulur aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru

to two (2) connection points located in Laboratory Wharf, the said culverts are approximately four hundred and ten meters (410m) long and are bounded on the East and North by the site described in paragraph E1. above and on all other sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and shown coloured in cyan on the plan indicated as drawing number PET/XZ/62 (Rev 1) (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F39.

F1. The divided portion of land, on which land there is currently situated the business and industrial premises including tanks, plant and machinery, pipe-works, pipelines and other related installations as well as administration buildings belonging to Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited in the limits of Marsa measuring approximately eleven thousand eight hundred and ninety six square metres (11,896sq.m.), surrounded and enclosed by a security fence erected on the perimeter of the said land and accessible from a main gate without official number but bearing the name plate Mediterranean Offshore Bunkering Company Limited in an unnamed road which connects Il-Moll Tal-Ħatab to Flagstone Wharf and having an emergency exit also without official number and unnamed which abuts onto Telghet Spencer (formerly known as Spencer Hill 'B') bounded on the North-East by Flagstone Wharf, on the South-East by property of the GoM, on the South-West in part by Triq il-Ħaddiem and in part by Telghet Spencer and on the North West by the above mentioned unnamed street, or more correct boundaries, shown bordered in red on the plan indicated as drawing number CDS/PET/27-13 (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F40, with all its rights and appurtenances, but excluding the sub-station at Marsa situated within the perimeter of the above-mentioned land, from level zero (0) to its ceiling, which sub-station underlies a building (which said building is included with the above-mentioned and described site) and is shown outlined in green on the aforesaid plan annexed to this List as Document F40, without official number, having an area of approximately thirty five square metres (35sq.m.) and bounded on all sides by the above described land, or more correct boundaries, and accessible from internal roads inside this site, and including:

a) all other buildings, tanks and all other permanent improvements constructed or erected on the said land, all without official number and situated within the boundaries of the said land, or more correct boundaries;

b) the water-hydrant pump-room without name or official number situated on Moll iċ-Ċangatura, Marsa (which quay borders Il-Menqa tal-Braken), shown outlined in red on the plan indicated as drawing number PET/XZ/55

PET/XZ/55 (rev.2) (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F41 u tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' Moll iċ-Ċangatura, jew irjieħ verjuri, tal-kejl ta' ċirka erbgħa u tmenin metru kwadru (84m.k.) mingħajr l-arja tagħha, pero bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha, hawn taħt magħrufa bħala l-"*Pump Room*";

c) il-parti diviża mid-*distribution pit* mingħajr isem jew numru uffiċjali f'Moll iċ-Ċangatura, Marsa, liema parti diviża tidher immarkata bil-kulur aħmar fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/55 (rev.2) (li tinkorpora *Survey Sheet*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F41, liema parti diviża għandha l-kejl ta' ċirka wieħed u tletin metru kwadru (31m.k.), tikkonfina minn tliet naħat mal-moll fuq imsemmi u mill-Punent mar-rimanenti parti ta' l-imsemmi *pit*, jew irjieħ verjuri, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu, hawn taħt imsejjaħ d-"Distribution Pit";

d) in-*network* ta' *pipelines*, trinek u *culverts* u il-pajpijiet li għandhom x'jaqsmu (*ancillary)* mal-kumpless fuq deskritt fil-Marsa u li jgħaddu matul il-feles ta' art li tinsab taħt toroq pubbliċi u partijiet mid-Deep Water Quay u minn Moll iċ-Ċangatura fil-Marsa, liema *network* tibda mill-grada ta' l-imsemmi kumpless f'Telgħet Spencer (ġa magħrufa Spencer Hill 'B') u tispiċċa f'tarf minnhom fid-Deep Water Quay u fit-tarf l-ieħor f'Moll iċ-Ċangatura, u jidhru kuluriti ikħal u *cyan* fuq il-pjanta indikata bħala *drawing* numru PET/XZ/55 (rev.2) (li tinkorpora fiha *Survey Sheet* u kif ukoll *section drawings* tal-*culverts*) annessa ma' dan l-Elenku bħala Dokument F41, tal-kejl ta' ċirka elfejn mija u sebgħa u sittin metru kwadru (2167m.k.), tikkonfina mill-irjieħ kollha ma' proprjetà tal-GM, jew irjieħ verjuri, u tinkludi il-*points* fil-wiċċ għall-*valves*, *outlets* u *inlets* tal-*pipelines*.

3. Interpretazzjoni

3.1 Fl-eventwalità li hemm diskrepanza bejn id-deskrizzjoni ta' xi waħda mill-*PD Sites* imniżżla f'dan l-Elenku u l-pjanta relattiva annessa ma' dan l-Elenku, il-pjanta għandha tipprevali fuq id-deskrizzjoni imniżżla f'dan l-Elenku, u d-deskrizzjoni relattiva għandha tiġi amendata skond il-każ. Mingħajr limitazzjoni għal dak li ntqal hawn fuq, tali emenda tista tinkludi wkoll modifika fil-konfini, fil-lokalità u fil-kejl indikat f'dan l-Elenku sabiex il-proprjetà u l-faċilitajiet kif jidhru fuq il-pjanti hawn annessi jiġu deskritti aħjar.

3.2 Dan l-Elenku gie l-ewwel miktub bl-Ingliż imbagħad tradott fil-lingwa Maltija. Fl-eventwalità ta' xi diskrepanza, sew minħabba żball, traduzzjoni jew interpretazzjoni bejn il-verżjoni bl-Ingliż jew il-verżjoni bil-Malti, il-verżjoni bl-Ingliż għandha tipprevali.

(rev.2) (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F41 and bounded on all sides by Moll iċ-Ċangatura, or more correct boundaries, having an area of approximately eighty four square metres (84sq.m) without its airspace, otherwise with all its rights and appurtenances, hereinafter referred to as the "Pump Room";

c) the divided part of the distribution pit without name or official number on Moll iċ-Ċangatura, Marsa, which divided part is shown outlined in red on the plan indicated as drawing number PET/XZ/55 (rev.2) (incorporating in it a Survey Sheet) annexed to this List as Document F41, which divided part has an approximate area of thirty one square metres (31sq.m), is bounded on three (3) sides by the aforesaid quay and on the West by the remaining part of the said pit, or more correct boundaries, with all its rights and appurtenances, hereinafter referred to as the "Distribution Pit";

d) the network of pipelines, trenches and culverts and the pipes ancillary to the above-described complex in Marsa and passing through the strip of land underlying the public roads and parts of the Deep Water Quay and Moll iċ-Ċangatura in Marsa, which network starts from the gate of the said complex in Telghet Spencer (formerly known as Spencer Hill 'B') and ends at one end in the Deep Water Quay and at the other end in Moll iċ-Ċangatura, shown drawn in blue and cyan on the plan indicated as drawing number PET/XZ/55 (rev.2) (incorporating in it a Survey Sheet as well as section drawings of the culverts) annexed to this List as Document F41, measuring approximately two thousand one hundred and sixty seven square metres (2167sq.m.), bounded on all sides by property of the GoM, or more correct boundaries, and include the points on the surface for the valves, outlets and inlets of the pipelines.

3. Interpretation

3.1 In the event of any discrepancy between the description of any one of the PD Sites contained in this List and the relative plan annexed to this List, the plan shall prevail over any such description contained in this List and the relative description shall be amended accordingly. Without limitation to the generality of this statement, such amendment may include a modification to the boundaries, localities or measurements stated in this List such as to better describe the properties and facilities as shown on the plans annexed to this List.

3.2 This List has been drawn up in the English language and subsequently translated into the Maltese language. In the event of any discrepancy, whether as a result of error, translation or interpretation, between the English version and the Maltese version, the English version shall prevail.

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanza ta' *Assistant Lecturer/Lecturer* fil-*Graphical Communication and Computer Aided Design (CAD)*

Permess ta' l-ETC Nru. 211/2006

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ jimla vakanzi ta' *Assistant Lecturer/Lecturer* fil-*Graphical Communication and Computer Aided Design (CAD)*.

Applikanti għandu jkollhom:

(a) *first degree* fil-*Graphical Communication* jew *Design and Technology* jew *IT* bħala l-qasam prinċipali ta' l-istudji tagħhom. Tingħata preferenza lill-applikanti li jkollhom Parti 1 u Part 2 tas-*City & Guilds Certificate* fl-*AutoCAD*;

JEW

(b) Diploma Nazzjonali Ogħla fit-3D Design u juru tagħrif tajjeb ta' applikazzjonijiet ta' l-AutoCAD u ta' l-anqas ħames snin esperjenza relevanti industrijali/kummercjali xierqa.

Applikanti li huma interessati f'dan il-post fuq bażi *part-time* jkunu kunsidrati wkoll.

Kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni tal-MCAST mimlija kif suppost lill-Uffiċjal Prinċipali ta' l-Amministrazzjoni, Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid mhux aktar tard minn nofsinhar ta nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Diċembru, 2007. Formoli ta' l-pplikazzjoni u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu *online* jew mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani.

Applikazzjonijiet li jaslu tard u mhux mimlija kif suppost ma jiġux aċċettati.

L-4 ta' Diċembru, 2007

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-ĦAMIS, l-6 ta' Diċembru, 2007, għal:

CT 376/2007. Provvista ta' pilloli *carvedilol* 25mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancy of Assistant Lecturer/Lecturer in Graphical Communication and Computer Aided Design (CAD)

ETC Permit No. 211/2006

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit an assistant lecturer/lecturer in Graphical Communication and Computer Aided Design (CAD).

Applicants should have:

(a) a first degree with Graphical Communication or Design and Technology or IT as their main area of study. Preference will be given to applicants who also hold a Part 1 and Part 2 City & Guilds Certificate in AutoCAD;

OR

(b) a Higher National Diploma in 3D Design and a strong portfolio showing AutoCAD applications and at least five years relevant and appropriate industrial/commercial experience.

Applicants who are interested in taking up the post on a part-time basis will also be considered.

Applicants are requested to submit the completed MCAST Application Form to the Chief Administration Officer, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, by not later than Wednesday, 12th December, 2007, at noon**.** Application forms are available online and from the Human Resources Office.

Late and incomplete applications will not be considered.

4th December, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following Advt.isements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th December, 2007, for:

CT 376/2007. Supply of carvedilol 25mg tablets – Health Division.

CT 391/2007. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *starter batteries 2008* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Diċembru, 2007, għal:

CT 363/2007. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà - Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Ottubru 2007.

CT 364/2007. Provvista ta' servizzi ta' tindif - Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Ottubru 2007.

CT 365/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *docetaxel 20mg* u *80mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Ottubru 2007.

CT 308/2007. Provvista ta' *chemistry reagents* b'tagħmir b'self - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

CT 377/2007. *Integrated Pest Management Programme* għall-Isptar San Luqa u l-Isptar Mater Dei u *Pest Control Services* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.24) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-11.00 a.m. (Ħin Svediż) tal-ĦAMIS, it-13 ta' Diċembru, 2007, għal:

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application/Nationally Operated (CDTA). Aktar informazzjoni tista' tinkiseb aktar 'il quddiem f'din il-Gazzetta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Ottubru 2007. Riferenza fuq it-TED: 2007/S 202-245554 u 2007/S 205-248490.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-18 ta' Diċembru, 2007, għal:

CT 373/2007. Provvista, stallazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' tagħmir għas-*slaughter line* u servizzi anċillari oħra fil-Biċċerija Ċivili, Xewkija, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Ottubru 2007.

CT 391/2007. Framework agreement for the supply of starter batteries 2008 to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th December, 2007, for:

CT 363/2007. Provision of security services - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th October 2007.

CT 364/2007. Provision of cleaning services - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th October 2007.

CT 365/2007. Supply of docetaxel 20mg and 80mg injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th October 2007.

CT 308/2007. Supply of chemistry reagents with equipment on loan - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August 2007.

CT 377/2007. Integrated Pest Management Programme for the St Lukes and the Mater Dei Hospitals and Pest Control Services – Health Division. A fee of Lm25 (€58.24) will be charged for each copy of tender document.

Up to 11.00 a.m. (Swedish Time) on THURSDAY, 13th December, 2007, for:

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application/Nationally Operated (CDTA). Further information can be obtained at the notice published further on in this Gazette.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th October 2007. TED Reference Number: 2007/S 202-245554 and 2007/S 205-248490.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th December, 2007, for:

CT 373/2007. Supply, installation, testing and commissioning of slaughter line equipment and other ancillary services at the Civil Abattoir, Xewkija, Gozo – Ministry for Gozo. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd October 2007.

CT 374/2007. Provvista ta' servizzi ta' siġurtà fil-Librerija Nazzjonali, fil-Belt Valletta – Bibljoteka Nazzjonali ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.24) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Ottubru 2007.

CT 375/2007. Provvista ta' laħam taċ-ċanga tal-friża – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Ottubru 2007.

CT 378/2007. Provvista ta' *heparin calcium* f'siringi ta' *25000iu/ml in 0.2ml* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ottubru 2007.

CT 379/2007. Provvista ta' servizzi legali – Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ottubru 2007.

CT 370/2007. Provvista ta' *Integrated University Information System* – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Ottubru 2007.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Diċembru, 2007, għal:

CT 381/2007. Rikostruzzjoni tal-*Bypass* ta' Wied il-Għajn, Wied il-Għajn/Ħaż-Żabbar - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Ottubru 2007.

CT 383/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *digital processor* lit-Taqsima Fotografija tal-Laboratorju tal-Forensika - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 385/2007. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà - Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 387/2007. Provvista ta' ġobon (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 388/2007. Provvista ta' ħalib tal-bott (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 374/2007. Provision of security services at the National Library, Valletta – National Library of Malta. A fee of Lm25 (€58.24) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd October 2007.

CT 375/2007. Supply of frozen ox beef – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd October 2007.

CT 378/2007. Supply of heparin calcium 25000iu/ml in 0.2ml syringes – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd October 2007.

CT 379/2007. Provision of legal services – Foundation for Social Welfare Services. A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd October 2007.

CT 370/2007. Procurement of an Integrated University Information System – University of Malta. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th October 2007.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th December, 2007, for:

CT 381/2007. Reconstruction of Marsaskala Bypass, Marsaskala/Żabbar - Malta Transport Authority. A fee of Lm200 (€465.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th October 2007.

CT 383/2007. Supply and installation of a digital processor for the Forensic Laboratory Photographic Section - Police Department. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 385/2007. Provision of security services - University of Malta. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 387/2007. Supply of cheese (Malta) - Health Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 388/2007. Supply of tinned milk (Malta) - Health Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 389/2007. Provvista ta' bajd (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 390/2007. Servizzi ta' stallazzjonijiet elettriċi u mekkaniċi fil-Blokk Ġwanni Pawlu II fir-Residenza ta' l-Anzjani San Vincenz De Paule - Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 380/2007. Provvista ta' *high-flux dialysers UF45-75* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Ottubru 2007.

CT 386/2007. Servizz ta' trasport bejn is-sit tal-Park and Ride f'Hornworks u Crownworks Ditch, il-Furjana u Pjazza l-Ħelsien, Valletta u viċi-versa - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Novembru 2007.

CT 392/2007. *Interim evaluation* ta' proġetti li qed isiru taħt il-Programm tat-*Transition Facililty* - Diviżjoni għall-Koordinazzjoni ta' l-Ippjanar u l-Prijoritajiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm40 (€93.18) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropeja taħt it-*Transition Facililty 2006*.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Novembru 2007.

CT 393/2007. Provvista ta' pilloli *finasteride 5mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 394/2007. Alterazzjonijiet interni ta' bini eżistenti u tisbieħ ta' wesgħa eżistenti li kienet *landscaped* f'Ċentru għall-Kura tat-Tfal fl-Isptar San Vinċenz de Paule - Kumitat tal-Welfare. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 395/2007. Provvista ta' faxex *nylastic 7.5 cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 396/2007. Provvista ta' pilloli *diclofenac sodium 25mg enteric-coated* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 397/2007. Provvista ta' *cooked cured ham* (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 389/2007. Supply of eggs (Malta) - Health Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 390/2007. Mechanical and electrical installation services for John Paul II Block at St Vincent de Paule Residence - Welfare Committee. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th January, 2008, for:

CT 380/2007. Supply of high-flux dialysers UF45-75 - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th October 2007.

CT 386/2007. Transport services between the Park and Ride site at Hornworks and Crownworks Ditch, Floriana and Freedom Square, Valletta and vice-versa - Malta Transport Authority. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th November 2007.

CT 392/2007. Interim evaluation of on-going projects under the Transition Facility Programme - Planning and Priorities Co-ordination Division. A fee of Lm40 (€93.18) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Transition Facility 2006.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th November 2007.

CT 393/2007. Supply of finasteride 5mg tablets - Health Division.

CT 394/2007. Internal alterations of an existing building and embellishment of the existing landscaped area into a Child Care Centre at St Vincent de Paule Hospital - Welfare Committee. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

CT 395/2007. Supply of nylastic bandages 7.5 cm - Health Division.

CT 396/2007. Supply of diclofenac sodium 25mg enteric-coated tablets - Health Division.

CT 397/2007. Supply of cooked cured ham (Malta) - Health Division. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 404/2007. Provvista ta' vettura ġdida tal-passiġġieri Klassi A (Kategorija M3) li tipprovdi servizz mad-dawra ta' Tas-Sliema - Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 405/2007. Stallazzjoni ta' tagħmir għal tifi tan-nar, *airconditioning,* ventilazzjoni, xogħlijiet ta' l-ilma, ħasil ta' platti, misħun, kmamar tal-banju u *toilets,* sistemi ta' *fire alarm* u *detection, CCTV,* sigurtà, telefonija, sistemi tal-*computer* u stallazzjoni ta' l-elettriku fl-*Adult Training Centre,* Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 406/2007. Provvista ta' *disposable nappies* għall-adulti - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 398/2007. Provvista ta' 0.9% *sodium chloride x 100ml IV infusion* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2007.

CT 399/2007. Provvista ta' *5% dextrose x 1000ml IV infusion* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2007.

CT 400/2007. Kampanja pubblikitarja u *marketing* tal-*Employment Aid Programme* - Korporazzjoni għat-Taħriġ u Impjieg. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.24) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropeja taħt il-Programm Fond Soċjali Ewropew.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Novembru 2007.

CT401/2007. Provvista ta' *proseal laryngeal masks airways*, Qies: 3, 4 u 5 - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Novembru 2007.

CT 402/2007. Provvista ta' servizzi ta' taħriġ ħalli l-Merħba Customer Care Training Programme jiġi estiż - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.24) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropeja taħt il-Programm tal-Fondi Strutturali/*Cohesion*.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th January, 2008, for:

CT 404/2007. Supply of brand new, Class A (Category M3) passenger vehicle to provide a circular commuter service in Sliema - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 405/2007. Installation of equipment for fire fighting, airconditioning, ventilation, plumbing, dishwashing, water heating, bathrooms and toilets, fire alarm and detection systems, CCTV, security, telephones,computer systems and electrical installation at the Adult Training Centre, Gozo - Ministry for Gozo. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

CT 406/2007. Supply of adult disposable nappies - Health Division. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th January, 2008, for:

CT 398/2007. Supply of 0.9% sodium chloride x 100ml IV infusion - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2007.

CT 399/2007. Supply of 5% dextrose x 1000ml IV infusion - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2007.

CT 400/2007. Publicity campaign and marketing of the Employment Aid Programme - Employment and Training Corporation. A fee of Lm25 (€58.24) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund Programme.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th November 2007.

CT 401/2007. Supply of proseal laryngeal masks airways, size: 3, 4 and 5 - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th November 2007.

CT 402/2007. Supply of training services in order to extend Merħba Customer Care Training Programme - Malta Tourism Authority. A fee of Lm25 (€58.24) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Structural/Cohesion Funds Programme.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 403/2007. Studji u servizzi ta' mmaniġġar tal-proġett biex titwaqqaf entità biex tirrispondi għat-tixrid taż-żejt għall-protezzjoni ta' l-ibħra Maltin – Awtorità Maritima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment taħt l-EEA Grants 2007-2009.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Novembru 2007.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 407/2007. Servizzi ta' tindif għas-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm40 (€93.18) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Novembru 2007.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 384/2007. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni għall-Proġett tal-Villaġġ tas-Snajja' f'Ta' Qali - Ministeru għall-Iżvilupp Urbani u Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2007.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-4 ta' Diċembru, 2007

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu**

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th January, 2008, for:

CT 403/2007. Studies and project management services for the setting up of an oil spill response capability for the protection of Malta's seas – Malta Maritime Authority. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed under the EEA Grants 2007-2009.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd November 2007.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd January, 2008, for:

CT 407/2007. Cleaning services for all Malta College of Arts, Science and Technology sites - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm40 (€93.18) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 28th November 2007.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st January, 2008, for:

CT 384/2007. Construction works at the Ta' Qali Crafts Village Project - Ministry for Urban Development and Roads. A fee of Lm200 (€465.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2007.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

4th December, 2007

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers**

jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-4 ta' Diċembru, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application/Nationally Operated (CDTA)

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fis-17 ta' Ottubru 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, bis-saħħa tar-Regolament 5(2)(n) tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi, l-offerti għat-*tender* għandhom iseħħu skond il-proċeduri addizzjonali li ġejjin.

Kumpanija li hi entità legali tista' tibgħat *tender* waħda biss.

Id-data u l-ħin għall-preżentazzjoni ta' l-offerti tista' tinġieb mid-dokument tat-*tender*.

Id-depożitu ta' l-offerti jiġi aċċettat biss jekk jiġu ppreżentati f':

Tullverket/HK
Alströmmergatan 39
Box 12854
112 98 Stockholm
Sweden

Kull talba għall-kjarifiki tista' tintbagħat permezz ta' *e-mail* sat-3 ta' Diċembru 2007.

Tweġibiet għal kjarifiki għandhom isiru sas-6 ta' Diċembru 2007.

Is-sessjoni ta' ftuħ tat-13 ta' Diċembru 2007 mhux se tkun miftuħa għall-pubbliku.

Protokoll tal-ftuħ ta' l-offerti għandu jitqassam lill-offerenti kollha wara l-pubblikazzjoni tar-rakkomandazzjoni għall-għotja.

Il-liġi applikabbli u l-proċedura li għandha tirregola s-sessjoni tal-ftuħ hija dik Svediża, fil-preżenza ta' rappreżentanti tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Minħabba li din hija offerta għal numru ta' awtoritajiet kontraenti, l-offerti huma validi għal kull waħda minn l-erba' awtoritajiet kontraenti ġejjin mill-Isvezja, l-Olanda, l-Irlanda u Malta u kuntrattur komuni wieħed se jiġi magħżul għal kollha.

may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

4th December, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application/Nationally Operated (CDTA)

The EU Contract Notice was dispatched on 17 October 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that, by virtue of Regulation 5(2)(n) of the Public Contracts Regulations, the offers for the tender in caption shall be in accordance with the following added procedures:

A company being a legal entity, can send one tender only.

The date and time for the presentation of offers can be obtained from the tender document.

Deposits of offers are accepted only if presented at:

Tullverket/HK
Alströmmergatan 39
Box 12854
112 98 Stockholm
Sweden

Any requests for clarifications may be submitted by e-mail up to 3 December 2007.

Answers to clarifications will be replied by the 6 December 2007.

The opening session on the 13 December 2007 will not be held in public.

A bid opening protocol will be distributed to all tenderers after the publication of the recommendation of the award.

The applicable law and procedure governing the opening session will be the Law of Sweden, as witnessed by representatives from the General Contracts Committee.

Being a Call for Tenders for a number of contracting authorities, offers are valid and common for the four participating Contracting Authorities hailing from Sweden, Holland, Eire and Malta and one single contractor will be selected.

Kull Awtorità Kontraenti parteċipanti se tiffirma kuntratt separat.

L-4 ta' Diċembru, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 308/2007. Provvista ta' *chemistry reagents* b'tagħmir b'self - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerta għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Diċembru 2007.

L-4 ta' Diċembru, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 397/2007. Provvista ta' *cooked cured ham* (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi l-prezz tad-dokument ta' l-avviż msemmi hawn fuq hu kif jidher u mhux kif ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tat-TLIETA, 23 ta' Ottubru, 2007.

L-4 ta' Diċembru, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 370/2007. Provvista ta' *Integrated University Information System* – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Ottubru 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġu jiġu mtawwal sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Diċembru, 2007.

L-4 ta' Diċembru, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 377/2007. *Integrated Pest Management Programme* għall-Isptar San Luqa u l-Isptar Mater Dei u *Pest Control Services* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.24) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Each participating Contracting Authority will sign a separate contract.

4th December, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 308/2007. Supply of chemistry reagents with equipment on loan – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August, 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th December 2007.

4th December, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 397/2007. Supply of cooked cured ham (Malta) – Health Division. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document.

The Director of Contracts notifies for general information, that the document fee for the above mentioned advert is as stated and not free as published in the Government Gazette of TUESDAY, 23rd October 2007.

4th December, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 370/2007. Procurement of an Integrated University Information System – University of Malta. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th October 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00a.m. on TUESDAY, 18th December, 2007.

4th December, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 377/2007. Integrated Pest Management Programme for the St Lukes Hospital and the Mater Dei Hospitals and Pest Control Services – Health Division. A fee of Lm25 (€58.24) will be charged for each copy of tender document.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġu jiġu mtawwal sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Diċembru, 2007.

L-4 ta' Diċembru, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 384/2007. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni għall-Proġett tal-Villaġġ tas-Snajja' f'Ta' Qali - Ministeru għall-Iżvilupp Urbani u Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Jannar, 2008.

L-4 ta' Diċembru, 2007

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th December, 2007.

4th December, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 384/2007. Construction works at the Ta' Qali Crafts Village Project - Ministry for Urban Development and Roads. A fee of Lm200 (€465.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 31st January, 2008.

4th December, 2007

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 6 ta' Diċembru, 2007.

Avviż Nru. 250. Bejgħ ta' sit fi Triq Sant' Anton Abbati, il-Mosta, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D. 87_2004_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet ta' aċċess favur l-għelieqi adjaċenti.

Avviż Nru. 251. Bejgħ ta' sit fil-Qasam Industrijali, il-Marsa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_739. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 252. Kiri ta' Maħżen taħt is-Suq ta' Raħal il-Ġdid, aċċessibbli minn entrata komuni Nru. 14, Triq il-Foss, Raħal Ġdid, muri bl-aħmar u l-vjola u mmarkat Tenement Nru. E20333 fuq pjanta P.D.222_87_6.

Avviż Nru. 253. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit fi Triq Żabbar, Wied il-Għajn, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.86_2004. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa/hija bidwi *full-time* trid tiġi annessa ma kull offerta. F'kaz li l-ebda bidwi *full-time*

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 6th December, 2007.

Advt. No. 250. Sale of a site in Triq Sant' Anton Abbati, Mosta, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.87_2004_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions. This site is subject to access servitudes in favour of adjacent fields.

Advt. No. 251. Sale of a site at the Industrial Estate, Marsa, shown edged in red on plan P.D.2006_739. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 252. Lease of a Store underlying the Paola Market accessible from a common entrance No.14, Triq il-Foss, Paola, shown edged in red and purple and marked Tenement No. E20333 on plan P.D. 222_87_6.

Advt. No. 253. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Żabbar Road, Marsascala, shown edged in red on plan P.D.86_2004. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she is a full-time farmer. Government

ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Avviż Nru. 254. Kiri, għal mhux anqas minn ħdax-il sena, tal-Ħanut vojt Nru. 8/10 Triq Inez Soler, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.11_82_101.

Avviż Nru. 255. Kiri tal-Fond Nru. 20, Qasam tad-Djar ta' Fuq tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 5_81_5_B. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 20 ta' Diċembru, 2007.

Avviż Nru. 256. Bejgħ tad-Dirett Dominju Perpetwu u ċ-ċens rivedibbli relattiv ta' ħmistax-il Lira Maltin, ħamsa u tletin ċenteżmu u tmien milleżmi, Lm15.35,8 (€35.77) fis-sena, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Remigio Zammit Pace tat-22 ta' Jannar, 1966, ta' sit fi Triq l-Għerien, il-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* 214 fuq pjanta P.D.JO_66_2007_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm200.00 (€465.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 257. Bejgħ ta' sit fi Triq ix-Xewkija, Sannat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_318. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 258. Bejgħ ta' spazju taħt l-art, li jiġi taħt Triq Gort, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_408. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm100.00 (€232.94) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 259. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-Dar Nru. 146, Triq Mons. Mikiel Azzopardi, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.159_82_16. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 260. Bejgħ ta' spazju taħt l-art, li jiġi taħt il-Fond Nru. 74, Triq id-Dejqa, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_788. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm100.00 (€232.94) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 261. Kiri tal-Fond vojt Nri. 49 u 50, Xatt Lascaris, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_3. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

reserves the right to award tender to any other bidder if no full-time farmer submits an offer.

Advt. No. 254. Lease, for not less than eleven (11) years, of the bare Shop No. 8/10, Triq Inez Soler, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D.11_82_101.

Advt. No. 255. Lease of the Premises No. 20, Fuq tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown edged in red on plan P.D.5_81_5_B. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 20th December, 2007.

Advt. No. 256. Sale of the Perpetual Directum Dominium and relative revisable groundrent of fifteen Malta Liri, thirty five cents, eight mills, Lm15.35,8 (€35.77) per annum, as per deed in the acts of Notary Remigio Zammit Pace dated 22nd January, 1966, of the site in the Triq l-Għerien, Mellieħa, shown edged in red and marked Plot 214 on plan P.D.JO_66_2007_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm200.00 (€465.87) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 257. Sale of a site in Triq ix-Xewkija, Sannat, Gozo, shown edged in red on plan P.D. 2007_318. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 258. Sale of an underground space, underlying Triq Gort, Saint Julians, shown edged in red on plan P.D. 2007_408. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm100.00 (€232.94) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 259. Sale of a site at the back of House No. 146, Mons. Mikiel Azzopardi Street, Siġġiewi, shown edged in red on plan P.D.159_82_16. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 260. Sale of an underground space, underlying Premises No. 74, Strait Street, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2007_788. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm100.00 (€232.94) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 261. Lease of the bare Premises Nos. 49 and 50, Lascaris Wharf, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2007_3. This tender is subject to a right of first refusal.

Avviż Nru. 262. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti ta' Ħal Kirkop, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_38_2006. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa/hija bidwi *full-time* trid tiġi annessa ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Avviż Nru. 263. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit maġenb Blokk Ċ, Qasam tad-Djar Ta' Ganza, iż-Żejtun, muri bl-aħdar u mmarkat Nru.16 fuq pjanta L.D.7/80/12. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet ta' terzi.

Avviż Nru. 264. Kiri, għal skop kummerċjali biss, ta' tliet (3) siti maġenb u taħt il-Fond Nri. 49/50, Triq il-Merkanti, Valletta, murija bl-aħmar u mmarkati Nri. 1, 2 u 3 fuq pjanta P.D. 2007_802. Dawn is-siti huma soġġetti għal servitujiet ta' terzi.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-4 ta' Diċembru, 2007

Advt. No. 262. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Kirkop, shown edged in red on plan P.D.JO_38_2006. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she is a full-time farmer. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full-time farmer submits an offer.

Advt. No. 263. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block C, Ta' Ganza Housing Estate, Żejtun, shown edged in green and marked No.16 on plan L.D.7/80/12. This site is subject to third party servitudes.

Advt. No. 264. Lease, for commercial purposes only, of the three (3) sites, adjacent to and underlying Premises Nos. 49/50, Triq il-Merkanti, Valletta, shown edged in red and marked Nos. 1, 2 and 3 on plan P.D. 2007_802. These sites are subject to third party servitudes.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

4th December, 2007

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Diċembru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 123/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *coated stone* għal xogħlijiet ta' tiswija lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 124/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' basktijiet degradabbli *LPDE polythene* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

WORKS DIVISION AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 7th December, 2007, for:-

Advt. No. 123/07. Period contract for the supply and delivery of coated stone for repair works to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 124/07. Period contract for the supply and delivery of degradable LPDE polythene bags for the Works Division and Services Division.

A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Avviż Nru. 125/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' ramel fin biex jimtlew fili ta' pavimentar lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 128/07. Provvista ta' servizzi ta' tindif fi Blokk A u t-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Mħażen tal-Furjana tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 45/07. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' mekkaniżmu ta' knis li jitwaħħal ma' *skid steer loader* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 46/07. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *digital colour photocopier/printer* lill-Kunsill Konsultattiv ta' l-Industrija tal-Bini tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

L-4 ta' Diċembru, 2007

Advt. No. 125/07. Period contract for the supply of fine sand for paving joints to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 128/07. Supply of cleaning services at Block A and the Contracts and Procurement Section, Floriana Stores of the Works Division and Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 45/07. Supply, delivery and commissioning of sweeping mechanism attachment for skid steer loader to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 46/07. Supply, delivery and installation of a digital colour photocopier/printer to the Building Industry Consultative Council of the Works Division and Services Division.

A fee of Lm5 (€11.65) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

4th December, 2007

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Diċembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/DPS/T/2/2007. Ftehim ta' manutenzjoni għal *chiller unit* ta' l-ilma fil-*Power Station* ta' Delimara.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 12th December, 2007, for:–

GN/DPS/T/2/2007. Maintenance agreement for water chiller unit at Delimara Power Station.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/T/12/2007. *AC variable speed drive* għall-*boiler 3 fuel oil pump*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/MPS/T/100/2007. *Portable gas detection equipment*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 (€11,649.20) - Lm20,000 (€46,587.47) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Jannar, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/104/2007. Provvista ta' *utility vehicle* li taħdem bl-elettriku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/105/2007. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' *grid-connected photovoltaic* fl-Uffiċċju tad-Distrett f'Ħal Farruġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm20,001 (€46,589.80) u EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) *VAT Exclusive* - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Diċembru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/98/2007. Żvilupp u ċertifikar ta' Sistema ta' Ġestjoni ta' l-Ambjent skond l-ISO 14001 biex jiġi ġġenerat l-elettriku u attivitajiet ta' distribuzzjoni tal-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

GN/MPS/T/12/2007. AC variable speed drive for boiler 3 fuel oil pump.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/T/100/2007. Portable gas detection equipment.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 (€11,649.20) - Lm20,000 (€46,587.47) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 16th January, 2008, for:–

HO/T/104/2007. Supply of an electric utility vehicle.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/105/2007. Supply and installation of a grid-connected photovoltaic system at Ħal Farruġ District Office.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 (€46,589.80) and EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th December, 2007, for:–

HO/T/98/2007. Development and certification of an Environment Management System according to ISO 14001 for the electricity generation and distribution activities of Enemalta Corporation.

A fee of Lm100 (€232.94) should be paid for each copy of this tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Jannar 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/97/2007.	Provvista ta' servizz biex kanali ta' l-ilma, *condensers* u *heat exchangers* jinżammu ħielsa minn *micro* u *macro fouling* fil-*Power Station* tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kategorija D - Stmati bejn EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) *VAT Exclusive* u Lm249,999 (€582,341.02)
- Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Jannar 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/91/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' 11kv *heat shrinkable material*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn Lm250,000 (€582,343.35)
- Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana
- 3 Envelope Procedure

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Jannar 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/88/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *PVC insulated* u *sheated copper cable*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm2,500 (€5,823.43) ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th January, 2008, for:–

GN/MPS/T/97/2007.	Provision of service to keep culverts, condensers and heat exchangers free of micro and macro fouling at Marsa Power Station.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category D - Estimated between EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive and Lm249,999 (€582,341.02)
- Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th January, 2008, for:–

TD/T/PC3/91/2007.	Period contract for the supply of 11kv heat shrinkable material

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above Lm250,000 (€582,343.35)
- Closing at Contracts Department - Floriana
- 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th January, 2008, for:–

TD/T/PC3/88/2007.	Period contract for the supply of PVC insulated and sheated copper cable.

A fee of Lm20 (€46.59) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm2,500 (€5,823.43) is to be submitted with each offer for the above tender advert.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

L-4 ta' Diċembru, 2007

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tistieden lill-partijiet interessati u kwalifikati biex ifornu dawn is-servizzi:

Żvilupp u ċertifikar ta' Sistema ta' Ġestjoni ta' l-Ambjent skond l-ISO 14001 biex jiġi ġġenerat l-elettriku u attivitajiet ta' distribuzzjoni tal-Korporazzjoni Enemalta.

Riferenza HO/T/98/2007

L-iskop tax-xogħol meħtieġ huwa l-provvista ta' servizzi għall-iżvilupp u ċertifikar tas-Sistema tal-Ġestjoni ta' l-Ambjent (EMS) skond standard ta' ISO 14001:2004, it-tieni edizzjoni, rigward l-iġġenerar ta' l-elettriku u attivitajiet ta' distribuzzjoni tal-Korporazzjoni Enemalta.

Id-data u l-ħin ta' meta jintlaqgħu s-sottomissjonijiet ta' min jilqa' din it-Talba għall-Proposti (RFP) huwa l-10.00 a.m. ħin ta' Malta tat-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2007 fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana.

Aktar tagħrif u kopja tad-Dokument ta' l-RFP (wara li jitħallas dritt li ma jingħatax lura ta' Lm100 (€232.94) jista' jinkiseb mill-indirizz:
procurement@enemalta.com.mt jew www.enemalta.com.mt

L-4 ta' Diċembru, 2007

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/50/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *fittings* ta' ħadid li jitgħawweġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

4th December, 2007

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Enemalta Corporation invites interested and suitably qualified parties to provide the following services:

Development and certification of an Environment Management System according to ISO 14001 for the electricity generation and distribution activities of Enemalta Corporation

Reference HO/T/98/2007

The scope of the work required is the provision of services for the development and certification of an Environment Management System (EMS) according to ISO 14001:2004 standard, second edition, in respect of the electricity generation and distribution activities of Enemalta Corporation.

Closing date and time for the submission of responses to this Request for Proposal (RFP) is 10.00 a.m. Malta time on the 11th of December 2007 at the Department of Contracts, Floriana.

Further information and a copy of the RFP Document (against a non-refundable fee of Lm100 (€232.94), may be obtained from:
procurement@enemalta.com.mt or www.enemalta.com.mt

4th December, 2007

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 11th December, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/50/2007. Period contract for the supply of ductile iron fittings.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/59/2007. Kiri ta' *cherry picker.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Diċembru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/61/2007. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' tliet *panels* ta' l-elettriku identiċi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/63/2007. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' *exhaust extraction*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Jannar, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/64/2007. Provvista ta' *end caps* għall-*metric ductile iron* u *imperial cast iron pipes*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Jannar, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/55/2007. Provvista u konsenja ta' karozzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 14th December, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/59/2007. Hire of a cherry picker.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 20th December, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/61/2007. Supply, delivery and commissioning of three identical electrical panels.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 4th January, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/63/2007. Supply and installation of a an exhaust extraction system.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 7th January, 2008 for:-

*Advt. No. WSC/T/64/2007. Supply of end caps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 8th January, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/55/2007. Supply and delivery of light cars.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Jannar, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/14/2007. Provvista u konsenja ta' *2-ton chassis cabs* bil-*crane*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Jannar, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/52/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/60/2007. Provvista ta' tappieri u *frames* tal-ħadid fondut għall-Waste Water Unit.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Ħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

L-4 ta' Diċembru, 2007

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 10th January, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/14/2007. Supply and delivery of 2-ton chassis cabs with crane.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd January, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/52/2007. Period contract for the supply of polyethylene pipes.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/60/2007. Supply of cast iron manhole covers and frames for the Waste Water Unit.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

4th December, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Diċembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1963/CSD/2007. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *CCTV* u tagħmir relatat.

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 7th December, 2007, for:-

Advt No. 1963/CSD/2007. Supply, delivery, installation and commissioning of CCTV and related equipment.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00 (€116.47).

L-4 ta' Diċembru, 2007

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00 (€116.47).

4th December, 2007

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Diċembru 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 026/2007. Kuntratt perjodiku għall-servizzi ta' ttestjar mediku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 027/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' kiri ta' trasport.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 028/2007. Kuntratt perjodiku għal tbattil ta' *bins* għar-riċiklaġġ ta' l-iskart f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 029/2007. Provvista, stallazzjoni, ittestjar u kummissjunar ta' *steam and condensate system* tat-*Thermal Treatment Facility,* il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

L-4 ta' Diċembru, 2007

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 7th December 2007, for:–

Advt. No. WSM 026/2007. Period contract for medical testing services.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 027/2007. Period contract for the provision of transport hiring services.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 028/2007. Period contract for the emptying of waste recycling bins in Malta.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 029/2007. Supply, installation, testing and commissioning of the steam and condensate system of the Thermal Treatment Facility, Marsa.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

4th December, 2007

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman, Malta Industrial Parks Ltd*, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Diċembru, 2007, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D17/07. Tiswijiet ġenerali lir-*roof cladding, gutters* eċċ lill-fabbriki f'diversi oqsma industrijali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/TQF/HHF/D24/07. *Grit blasting* u żebgħa ta' sezzjonijiet bi struttura ta' l-azzar fil-fabbrika HF59B (GS Services Ltd) fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-4 ta' Diċembru, 2007

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Monday, 10th December, 2007, for:–

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D17/07. General repairs to roof cladding, gutters etc. to factories at various industrial estates.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/TQF/HHF/D24/07. Grit blasting and painting of structural steel sections at factory HF59B (GS Services Ltd) at Ħal Far Industrial Estate.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

4th December, 2007

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur għall-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi :

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2007, jintlaqgħu offferti magħluqin għal:

Avviż Nru. 565. Kumnikazzjoni mad-djar fi Blokki H u I, Triq is-Sogħda, in-Naxxar.

Avviż Nru. 566. Tiswijiet mixxellanji fi Blokk 3, Triq San Ġwann, Bormla.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement*, Dipartiment għall-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, f'kull ġurnata taxx-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm3.00 (€6.99).

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn fuq www.mfss.gov.mt

L-4 ta' Diċembru, 2007

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 14th December 2007, for:

Advt. No. 565. House connections at Blocks H and I, Triq is-Sogħda, Naxxar.

Advt. No. 566. Miscellaneous repairs at Block 3, Triq San Ġwann, Cospicua.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon against payment of Lm3.00 (€6.99).

The tender documents may also be dowloaded from www.mfss.gov.mt

4th December, 2007

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP URBAN U TOROQ

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Diċembru 2007, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal servizz ta' tindif ta' l-uffiċini.

Dawk kollha nteressati huma mitluba jiġbru d-dokumenti tal-kundizzjonijiet ġenerali minn 54, ir-raba' sular, Transcontinental House, Triq Żakkarija, Valletta. Għal aktar informazzjoni wieħed jista' jċempel lil Laurence Scerri fuq in-numru 22985198 waqt il-ħinijiet ta'l-uffiċċju.

L-4 ta' Diċembru, 2007

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: 'ESF/No. 46 L-Aspett tal-Ġeneru mill-Perspettiva Legali' teħtieġ servizz b'kuntratt għal:

Postijiet u *refreshments*.

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE), Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, jew permezz ta' *e-mail* fuq equality@gov.mt

Dan il-proġett huwa finanzjat parzjalment mill-Unjoni Ewropea, Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006 permezz tal-Fond Soċjali Ewropew (ESF).

Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu lill-equality@gov.mt mhux aktar tard mit-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2007.

Id-data ta' l-għeluq hija sa nofsinhar ta' l-Erbgħa, it-12 ta' Diċembru, 2007.

L-4 ta' Diċembru, 2007

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: 'ESF/No. 48 *Affirming Gender Mainstreaming at a National Level*' teħtieġ servizz b'kuntratt għal:

Riklamar fil-gazzetti.

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-Kummissjoni

MINISTRY FOR URBAN DEVELOPMENT AND ROADS

The Ministry for Urban Development and Roads notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th December 2007, for the provision of cleaning services at its offices.

Interested parties may collect a set of general conditions documents from 54, Level 4, Transcontinental House, Zachary Street, Valletta. For further information one can contact Mr Laurence Scerri on telephone number 22985198 during office hours.

4th December, 2007

NATIONAL COMMISSION FOR THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: 'ESF/No. 46 The Gender Aspect from a Legal Perspective' is requesting a service contract for:

Venues and refreshments.

The terms of reference may be obtained from the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE), Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR 9010, or via e-mail on equality@gov.mt

This project is part-financed by the European Union, Structural Funds Programme for Malta 2004-2006 through the European Social Fund (ESF).

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Tuesday, 11th December, 2007.

Closing date is at noon of Wednesday, 12th December, 2007.

4th December, 2007

NATIONAL COMMISSION FOR THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: 'ESF/No. 48 Affirming Gender Mainstreaming at a National Level' is requesting a service contract for:

Newspaper publicity.

The terms of reference may be obtained from the National

Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE), Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, jew permezz ta' *e-mail* fuq equality@gov.mt

Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu lill-equality@gov.mt mhux aktar tard mill-Erbgħa, it-12 ta' Diċembru, 2007.

Id-data ta' l-għeluq hija t-Tlieta, it-18 ta' Diċembru, 2007.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett Finanzjat Parzjalment mill-Unjoni Ewropea

L-4 ta' Diċembru, 2007

IL-KUNSILL MALTI GĦALL-KULTURA U L-ARTI

Il-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Diċembru 2007 jilqa' offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill f''Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta għal:-

(a) Sistema ta' Dawl
(b) Sistema ta' *Sound*
(ċ) Arranġament tal-Fjuri
(d) Servizz ta' ġarr ta' materjal

għall-Kunċert ta' l-Epifanija li se jsir fis-6 ta' Jannar 2008 ġewwa s-Sala tal-Gran Kunsill, Il-Palazz,Valletta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti, 'Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta waqt il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

L-4 ta' Diċembru, 2007

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 110-07. Kiri ta' karozzi *self drive* għall-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt

Commission for the Promotion of Equality (NCPE), Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR 9010, or via e-mail on equality@gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Wednesday, 12th December, 2007.

Closing Date is noon of Tuesday, 18th December, 2007.

Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union

4th December, 2007

THE MALTA COUNCIL FOR CULTURE AND THE ARTS

The Malta Council for Culture and the Arts notifies that:-

Separate sealed tenders will be received at the tender box of the Council at 'Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta for up to 10.00 a.m. of Monday, 10th December 2007 for:-

(a) Lighting system
(b) Sound system
(c) Flower arrangments
(d) Transport service of material

for the Epiphany Concert to be held on the 6th January 2008 at the Grand Council Chamber, The Palace, Valletta.

Forms of tender may be obtained from the Malta Council for Culture and the Arts, 'Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta, during normal office hours.

4th December, 2007

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 14th December, 2007, for:-

Advt. No. FTS 110-07. Hiring of self drive cars for the Foundation for Tomorrow's Schools.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-4 ta' Diċembru, 2007

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

4th December, 2007

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2007 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 3170. *10% aluminium solution for irrigation.*

Kwot. PFI Nru. 3171. *Swivel for broncoscopy.*

Kwot. PFI Nru. 3172. *Mometasone furoate cream.*

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-4 ta' Diċembru, 2007

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 11th December, 2007, for:-

Quot. PFI No. 3170. 10% aluminium solution for irrigation.

Quot. PFI No. 3171. Swivel for broncoscopy.

Quot. PFI No. 3172. Mometasone furoate cream.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

4th December, 2007

KUNSILL LOKALI MELLIEĦA

Il-Kunsill Lokali Mellieħa jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċju amministrattiv tal-Kunsill għall-provvista, stallazzjoni, ittestjar, u kummissjunar ta' sistema ta' ventilazzjoni għas-Sala tal-Komunità fl-Iskola Primarja Marija Bambina, il-Mellieħa.

Id-dokumenti ta' l-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill wara li jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94).Is-sottomissjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli pprovduti mad-dokument ta' l-offerta. L-offerti kollha jinfetħu fil-pubbliku eżattament wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-aktar offerta li tidher vantaġġuża.

L-4 ta' Diċembru, 2007

MELLIEĦA LOCAL COUNCIL

The Mellieħa Local Council notifies that sealed tenders will be received at the Council's administrative office up to noon of Friday, 4th January, 2008, for the supply, installation, testing and commissioning of a ventilation system at the Community Hall, Marija Bambina Primary School, Mellieħa.

Tender documents may be collected from the Council's office against a fee of Lm15 (€34.94). Submissions are to be made on the forms provided with the tender document. All tenders will be opened in public immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse even the most seemingly advantegeous offer.

4th December, 2007

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1729

FIL-PRIM AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

Fl-atti tas-Subbasta numru 48/05
fl-ismijiet:

HSBC Bank Malta plc
Vs
Gauci Carmel sive Lino et

Imħallef Onor. G. Camilleri

Il-Qorti;

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta, 13 ta' Lulju, 2006 bil-prezz ta' Lm52,000 (€121,127.42) favur HSBC Bank Malta plc (animo compensandi) rigward il-fond hawn taħt imsemmi u li kien jappartjeni lil Carmel sive Lino (ID 230741M) u Mary (ID 780840M) konjugi Gauci msemmija fl-istess atti u cioè:-

'Maisonette' fil-livell terran elevat bla numru uffiċjali bl-isem ta' 'Valley View' fi Triq Hieronimus Megiser, f'Birguma, limiti tan-Naxxar flimkien mal-garaxx sottopost għalih u interkonness miegħu aċċessibbli mill-istess triq, stmat li jiswa Lm95,000 (€221,290).

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi George Lia (ID 577449M) kiser il-kwindena u offra Lm53,800 (€125,320.29) għall-fond hawn fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgh b'Irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi l-jum tat-Tlieta,

IN THE FIRST HALL OF THE CIVIL COURT

In the records of Judicial Sale by Auction
No. 48/05 in the names:

HSBC Bank Malta plc
Vs
Gauci Carmel sive Lino et

Honourable Dr G. Camilleri

The Court,

Following the Adjudication of Tuesday, 13th July, 2006, in favour of HSBC Bank Malta plc (animo compensandi) as regarding the hereunder mentioned properties for the price of Lm52,000 (€121,127.42) which property belongs to Carmel sive Lino (ID 230741M) and Mary (ID 780840M) spouses Gauci mentioned in the same Judicial acts, namely:-

The unnumbered tenement 'maisonette' on the elevated ground level named 'Valley View', Hieronimus Megiser Street, in Birguma, limits of Naxxar including its underlying and interconnected garage accessible from the same street, valued at Lm95,000 (€221,290).

Whereas George Lia (ID 577449M) interrupted the statutory time limit by entering a bid of Lm53,800 (€125,320.29) for the mentioned property.

The Court therefore decrees and appoints the day of Tuesday 11th March, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon

11 ta' Marzu, 2008 mid-9.00 a.m sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-krediturі eżekutanti, id-debitur eżekutat, il-liberatarju u dak li offra l-aħħar, liema notifika għandha ssir kif mitluba.

Illum, 28 ta' Novembru, 2007

Imħallef

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

in the Corridors of these Law Courts for the Final Sale by Auction;

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the execution creditors, execution debtor, the purchasers and the last bidders, service of which may be affected as requested.

Today, the 28th day of November, 2007.

Judge

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar of Courts and Civil Tribunals

1730

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-21 ta' Novembru 2007, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'Rikors u Ċedola ta' Kompensazzjoni kontestwalment ippreżentati minn Bank of Valletta plc, fit-22 ta' Ottubru 2007, qed tintalab tpaċija ta' l-ammont ta' Lm50,000.00 (€116,468.67), prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant 2/07 fl-ismijiet Bank of Valletta plc vs Joecar Limited u Vivienne Limited, miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fis-16 ta' Ottubru 2007.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum it-28 ta' Novembru 2007.

ALAN K. ZERAFA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 21st November 2007, given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

That by Application and a Schedule of set-off filed contemporaneously by Bank of Valletta plc on the 22nd October 2007, the approval of the said judicial acts is being demanded for the amount of Lm50,000.00c0 (€116,468.67) following judicial sale by auction 2/07 in the names Bank of Valletta plc vs Joecar Limited and Vivienne Limited, held under the Authority of the said Court on the 16th October 2007.

Registry of the Superior Courts, today the 28th November 2007

ALAN K. ZERAFA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1731

B'digriet moghti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fis-17 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA PLC ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 16 ta' Jannar, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-17 ta' Ottubru, 2007 li għandu jsir f'MCP CAR PARK, TRIQ SARRIA, FLORIANA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand MICALLEF DONALD.

Mitsubishi Pajero ħamra bin-numru tar-reġistrazzjoni FBF-545

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 29 ta' Novembru, 2007.

MICHAEL PORTELLI
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 17 October, 2007 on the application of HSBC BANK MALTA PLC, Wednesday, 16 January, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 17 October, 2007 to be held at MCP CAR PARK, TRIQ SARRIA, FLORIANA of the following items seized from the property of MICALLEF DONALD.

Motor vehicle Mitsubishi Pajero red in colour with registration number FBF-545

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 29 November, 2007.

MICHAEL PORTELLI
For the Registrar of Courts

1732

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta'digriet mogħti fl-14 ta' Novembru 2007, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat Nru 407/06 JA, fl-ismijiet Cutajar Emanuel vs Cutajar Valerie, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuta, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-ismijiet Emanuel Cutajar (I.D. 283663M) vs Valerie Cutajar, fl-20 ta' Diċembru 2006, ir-rikorrenti Emanuel Cutajar, talab l-intimata tgħid għaliex il-Qorti m'għandhiex:

1.Tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet;

2. Tafda l-kura u l-kustodja ta' l-ulied minuri ..omissis.. esklussivament lir-rikorrent u fin-nuqqas ta' dan tiffissa ġranet idonei sabiex ir-rikorrent ikun jista' jeżerċita d-dritt ta' aċċess liberu lejn uliedu;

3.Tawtorizzza lir-rikorrent sabiex jgħix fid-dar matrimonjali Dar Djamant, Triq tal-Wilġa, Għaxaq, ad esklużjoni ta' l-intimata;

4. Tillikwida l-komunjoni ta' l-akkwisti ta' bejn il-partijiet okkorrendo bl-opera ta' periti nominandi;

5. Taqsam il-komunjoni ta' l-akkwisti kif likwidata f'żewġ porzjonijiet u tassenja lil kull wieħed u waħda mill-partijiet, waħda miż-żewġ porzjonijiet tal-komunjoni ta' l-akkwisti, bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikoli 48 u 51 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, kontra l-intimata.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimata inġunta in subizzjoni.

Lista tax-xhieda.

Konvenuta: Siavel Bldg, Blk D, Flt 7,
Triq Ras il-Ġebel,
Dawret ix-Xatt,
Xagħjra.

Lista ta' Dokumenti.

Ir-Rikors Ġuramentat Nru 407/2006 JA, fl-ismijiet Cutajar Emanuel vs Cutajar Valerie, jinsab differit għan-notifika tal-konvenuta għat-28 ta' Jannar 2008, fl-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 30 ta' Novembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 14th November 2007, in the records of the Sworn Application number 407/06 JA, in the names Cutajar Emanuel vs Cutajar Valerie, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application, filed, in the Civil Court (Family Section) in the names Emanuel Cutajar (I.D. 283663M) vs Valerie Cutajar, on the 20th December 2006, the applicant Emanuel Cutajar, asked the respondent, to state why this Court should not:

1. Pronounce the personal separation between the parties;

2. To entrust the care and custody of the minor children ..omissis.. exclusively to the applicant and failing which to fix appropriate days, so that the applicant can exercise his right of free access towards his children;

3. To authorize the applicant to live in the matrimonial home Dar Djamant, Tal-Wilġa Street, Għaxaq, to the exclusion of the respondent;

4. To liquidate the community of acquests between the parties if necessary by the work of referees to be appointed;

5. To partition the community of acquests as liquidated in two portions and assign to each one the parties a portion of the community of acquests with the application of articles 48 and 51 of Chapter 16 of the Laws of Malta, against the respondent.

With costs, against the respondent,summoned so that a reference to her evidence be made.

List of Witnesses.

Defendant: Siavel Bldg, Blk D, Flt 7,
Ras il-Ġebel Street,
Dawret ix-Xatt,
Xagħjra.

List of Documents.

The sworn Application No. 407/2006 JA, in the names Cutajar Emanuel vs Cutajar Valerie, is put off in order that the defendant be notified to the 28th January 2008, at 9.45 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 30th November 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1733

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-23 ta' Ottubru 2007, minn John Attard Kingswell, Patricia Briffa u Victoria mart John Attard, rikors Nru 677/2007, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom u dan fi kwota ta' terz (1/3) indiviż kull wieħed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' missierhom Giuseppe Attard Kingswell, bin il-mejtin Salvatore Attard u Maria Attard neé Kingswell, imwieled Senglea, kien joqgħod San Ġiljan u miet tas-Sliema, fil-21 ta' Jannar 2002, ta' 76 sena u li kellu Karta ta' l-Identità Nru 0461025(M) u li miet bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min ikollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1)et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 30 ta' Novembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 23rd October 2007, by John Attard Kingswell, Patricia Briffa and Victoria wife of John Attard, application number 677/2007, whereby they asked that it be declared open in their favour and this in the quota of one-third (1/3) undivided share in favour of each one of them the SUCCESSION of their father Giuseppe Attard Kingswell, son of the late Salvatore Attard and Maria Attard neé Kingswell, born in Senglea, who resided in St. Julian's and died in Sliema, on the 21st January 2002, aged 76 and who had identity card number 0461025(M) and who died intestate and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 30th November 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1734

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-24 ta' Settembru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba fl-20 ta' Lulju 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Maria Dolores Schraner (ID 408858M) ta' Triq Ġilormu Cassar, Birgu, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tliet mija u sitta u tmenin lira Maltija u tnejn u għoxrin ċenteżmu Lm386.22 (€899.65) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (583/07MK) hija differita għall-10 ta' Diċembru 2007 fis-1.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 24th September 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 20th July 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Maria Dolores Schraner (ID408858M) of 21, Triq Gilormu Cassar, Birgu, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and eighty six Maltese liri and twenty two cents Lm386.22 (€899.65) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 583/07MK) is put off on the 10th December 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1735

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-1 ta' Ottubru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba fit-12 ta' April 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Sensa Ltd (C24999) ta' 10, Flat 6, "Freemont Court", Għar il-Lembi Street, Sliema, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf tliet mija u sittax-il lira Maltija u seba' ċenteżmi Lm1,316.07 (€3,065.62) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (333/07MK) hija differita għall-10 ta' Diċembru 2007 fis-1.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 1st October 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 12th April 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Sensa Ltd (C24999) of 10, Flat 6, "Freemont Court", Għar il-Lembi Street, Sliema, to pay the plaintiff company the sum of one thousand three hundred and sixteen Maltese liri and seven cents Lm1,316.07 (€3,065.62) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 333/07MK) is put off on the 10th December 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1736

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-14 ta' Diċembru 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Frank Borda Limited (C446) ta' Testaferrata Street, Msida, ippreżentaw Talba fil-15 ta' Diċembru 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Renald Callus ta' Flat 1, Nru. 24, Triq l-Iskall, Marsaskala u b'digriet tat-Tribunal tat-28 ta' Awissu 2006 ġiet kjamata in kawża Carmen Callus ta' Flat 1, Nru. 24, Triq l-Iskall, Marsaskala, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u erbgħa u sittin lira Maltija Lm164 (€382.02) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (1957/05VGD) hija differita għas-6 ta' Diċembru 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 14th December 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Frank Borda Limited (C446) of Testaferrata Street, Msida, filed a Claim on the 15th December 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Renald Callus of Flat 1, No. 24, Triq l-Iskall, Marsaskala and by a decree of the 28th August 2006 Carmen Callus was called into suit as third party of Flat 1, No. 24, Triq l-Iskall, Marsaskala, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and sixty four Maltese liri Lm164 (€382.02) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 1957/05VGD) is put off on the 6th December 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1737

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-19 ta' Settembru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fit-30 ta' April 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Carmen Saliba ta' Blk. A, Flat 14, Housing Estate Ta' Giorni, Triq Bertha Kilg, San Ġiljan, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u ħamsa u ħamsin lira Maltija u ħamsa u sittin ċenteżmu Lm255.65 (€595.50) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (387/07MK) hija differita għall-10 ta' Diċembru 2007 fis-1.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 19th September 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 30th April 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Carmen Saliba of Blk. A, Flat 14, Housing Estate Ta' Giorni, Triq Bertha Kilg, San Ġiljan, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and fifty five Maltese liri and sixty five cents Lm255.65 (€595.50) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 387/07MK) is put off on the 10th December 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1738

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-5 ta' Ottubru 2007 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fit-3 ta' Lulju 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Twanny Barun (ID 573083M) ta' Madonna ta' Pinu, Flat 1, Triq is-Suq, Floriana, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u wieħed u sebgħin lira Maltija u tletin ċenteżmu Lm471.30 (€1097.83) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (535/07MK) hija differita għall-10 ta' Diċembru 2007 fis-1.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 5th October 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 3rd July 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Twanny Barun (ID573083M) of Madonna ta' Pinu, Flat 1, Triq is-Suq, Floriana, to pay the plaintiff company the sum of four hundred and seventy one Maltese liri and thirty cents Lm471.30 (€1,097.83) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 535/07MK) is put off on the 10th December 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1739

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Novembru 2007, fl-atti tar-Rikors Revoka numru 373/07 RCP, fl-ismijiet Cassar Mary sive Marielle vs Cassar Edward, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni Numru 195/2007, fl-ismijiet Mary sive Marielle Cassar (ID 175156M) v Edward Cassar (ID 213353M), ir-rikorrenti Edward Cassar espona bir-rispett;

Illi t-talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni fuq premessa ġiet milqugħa b'digriet ta' din l-Onorabbli Qorti tat-3 ta' Lulju 2007, li kopja tiegħu hu hawn anness Dok. A.

Illi d-digriet inħareġ mingħajr ma' l-esponent ingħata l-opportunità li jwieġeb u mingħajr udjenza u smigħ quddiem il-Qorti.

Illi għalhekk il-proċedura segwita għall-ħruġ ta' dan il-Mandat hu irritu u null bi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 875 tal-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u tal-Proċedura Ċivili (Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta).

Illi inoltre l-esponent ġie mċaħħad mill-jedd tiegħu għas-smigħ xieraq skond il-Liġi;

Għaldaqstant u in visto tal-premess, l-esponent jitlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti sabiex jogħġobha;

1.Tirrevoka u tħassar il-Mandat ta' Inibizzjoni fuq premessa numru 195/07, fl-ismijiet premessi ai termini tal-Artikolu 836 (1) (b) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

Bl-ispejjeż u b'riserva kontra l-intimata odjerna għal kull dritt ieħor spettanti lill-esponent.

Intimata: Mary Cassar: c/o 143, Flat 5, Tower Road, Sliema.

Ir-Rikors Numru 373/2007 RCP, fl-ismijiet Cassar Mary sive Marielle vs Cassar Edward, ġie differit għan-notifika ta' l-intimata, għad-29 ta' Jannar 2008, u jissejjaħ wara l-10.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 3 ta' Diċembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 27th November 2007, in the records of the Application of Revocation number 373/07 RCP, in the names Cassar Mary sive Marielle vs Cassar Edward, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application, filed, in the Civil Court (Family Section) in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction Number 195/2007, in the names Mary sive Marielle Cassar (ID 175156M) v Edward Cassar (ID 213353M), the applicant Edward Cassar pleaded with respect:

That the demand for the issue of a Warrant of Prohibitory Injunction above premised was upheld by decree of this Honourable Court of the 3rd July 2007, a copy of which is hereby annexed Doc A.

That the decree was issued without the applicant being given the opportunity to answer and without an appearance and hearing in Court.

That thus the procedure followed for the issue of this Warrant is irregular and null and in violation of the provisions of Article 875 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12 of the Laws of Malta).

That furthermore the applicant was denied from the right of a fair hearing according to Law;

Thus and in view of the premised, the applicant prays with respect this Honourable Court so that:

1. It revokes and cancels the warrant of Prohibitory Injunction above premised in terms of Article 836 (1) (b) of Chapter 12 of the Laws of Malta;

With costs and saving any other right due to the applicant against the present respondent.

Respondent: MaryCassar: c/o 143, Flat 5, Tower Road, Sliema.

The Application Number 373/2007 RCP, in the names Cassar Mary sive Marielle vs Cassar Edward, was put off in order that the respondent be notified, to the 29th January 2008, and shall be called after 10.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 3rd December 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1740

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-24 ta' Settembru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Marisa Xuereb (ID408078M) fil-kapaċità tagħha ta' Chairperson tal-Kunsill Eżekuttiv ta' Mosta Technopark Tenants Association in rappreżentanza ta' Mosta Technopark Tenants Association kif debitament awtorizzata permezz tar-resoluzzjoni, kopja ta' liema hija hawn annessa ma' dan l-avviż u mmarkata bħala Dokument A ta' F7, Administration Building, Mosta Technopark, Mosta ppreżentat Talba fis-6 ta' Lulju 2007 fejn talbet lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C23047) ta' Unit 8, Bologna Centre, Mosta Technopark, Mosta, sabiex iħallsu lill-attriċi fil-kapaċità hawn fuq indikata s-somma ta' elf erba' mija u disgħa u disgħin lira Maltija Lm1,499 (€3,491.73) liema ammont huwa dovut lill-attriċi fil-kapaċità fuq indikata.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (553/07MK) hija differita għal-11 ta' Diċembru 2007 fis-1.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 24th September 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Marisa Xuereb (ID408078M) in her position as Chairperson of the executive council of Mosta Technopark Tenants Association in rappresentation of Mosta Technopark Tenants Association Association as duly authorized as per resolution a copy of which is annexed and marked Document A with this notice of F7, Administration Building, Mosta Technopart, Mosta, filed a Claim on the 6th July 2007 whereby she in her capacity above mentioned asked the Tribunal to condemn Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C23047) of Unit 8, Bologna Centre, Mosta Technopark, Mosta to pay the plaintiff in her capacity above mentioned the sum of one thousand four hundred and ninty nine Maltese liri Lm1,499 (€3,491.73) which amount is due to the plaintiff in her capacity above mentioned.

With costs and interests.

The case (Claim Number 553/07MK) is put off on the 11th December 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1741

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-22 ta' Ottubru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fl-20 ta' Settembru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Gina Borg ta' Flat 1, Triq l-Ibraġġ, Msida, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u ħamsa u għoxrin lira Maltija u ċenteżmu Lm425.01 (€990.01) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (697/07MK) hija differita għall-10 ta' Diċembru 2007 fis-1.30p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 22nd October 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 20th September 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Gina Borg of 1, Flat 1, Triq l-Ibraġġ, Msida, to pay the plaintiff company the sum of four hundred and twenty five Maltese liri and one cent Lm425.01 (€990.01) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 697/07MK) is put off on the 10th December 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1742

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-22 ta' Ottubru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fl-20 ta' Settembru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Reuben Barbara ta' 4, Triq il-Karrijiet, Rabat, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u tlieta u disgħin lira Maltija u ċenteżmu Lm293.01 (€682.53) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (708/07MK) hija differita għall-10 ta' Diċembru 2007 fis-1.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 22nd October 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 20th September 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Reuben Barbara of 4, Triq il-Karrijiet, Rabat, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and ninty three Maltese liri and one cent Lm293.01 (€682.53) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 708/07MK) is put off on the 10th December 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1743

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-31 ta' Ottubru 2007 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fl-10 ta' Settembru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Alexander Borg (ID 163386M) ta' 3, Triq San Bastjan, Għaxaq, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u tmienja u ħamsin lira Maltija u sitt ċenteżmi Lm158.06 (€368.18) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (670/07VGD) hija differita għall-11 ta' Diċembru 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 31st October 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 10th September 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Alexander Borg (ID163386M) of 3, Triq San Bastjan, Għaxaq, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and fifty eight Maltese liri and six cents Lm158.06 (€368.18) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 670/07VGD) is put off on the 11th December 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1744

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' Ottubru 2007, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 913/07, fl-ismijiet Id-Direttur tat-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa vs Hugo Chetcuti, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, illum 16 ta' Marzu 2007.

Lil Hugo Chetcuti (I.D.104487M)

Permezz tal-preżenti, id-Direttur tat-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa jinterpellak, ai fini u effetti ta' l-Att tal-1997, dwar it-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa, sabiex fi żmien jumejn (2) tħallas l-ammont ta' sitt elef, mija u sittax-il Lira Maltin u disgħa u għoxrin ċenteżmu (Lm6,116.29) (€14,247.12) rappreżentanti ammont minnek dovut bħala taxxa ai termini ta' l-istess att.

Fin-nuqqas, il-mittenti javżak li se jieħu passi legali ulterjuri fil-konfront tiegħek, inkluż bil-ħruġ tal-mandati opportuni.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax sad-data tal-pagament effettiv.

Tant biex tagħraf timxi u tirregola ruħek.

Mittenti: Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara.

Notifika Intimat: Flat 608, Busietta Gardens, Triq il-Fortizza, Swieqi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' Diċembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 4th October 2007, in the records of the judicial letter number 913/07, in the names Director of Customs and Excise Tax vs Hugo Chetcuti, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court, today, 16th March 2007.

To Hugo Chetcuti (I.D. 104487M)

By the present the Director of Customs and Excise Tax,calls upon you, for the purposes and effects of Act 1997, regarding Customs and Excise Tax, so that within two (2) days you pay the amount of six thousand, one hundred and sixteen Maltese Liri and twenty nine cents (Lm6,116.29) (€14,247.12) representing amount due by you as tax in terms of the same act.

Failing which, the interpellant warns you that he shall take further Court action against you including the issue of the opportune warrants.

With costs and interest, till the date of effective payment.

So much so that you may know how to proceed and regulate yourselves.

Interpellant: Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara.

Notify Respondent: Flat 608, Busietta Gardens, Fortizza Road, Swieqi.

Registry of the Superior Courts, today 3rd December 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1745

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fl-1 ta' Novembru 2007, minn Richard magħruf ukoll bħala Roderick, Maryanne magħrufa bhala Anne Marie Buhagiar, legalment separata minn ma' żewġha Anthony Gauci u Rosanne mart Pantelis Mairangas, ilkoll aħwa Buhagiar, ulied il-mejtin Francis u Giuseppa sive Josephine neé Cauchi, liema rikors iġib in-numru 697/2007, fejn talbu li tiġi ddikjarta miftuħa favur tagħhom fi kwota ta' terz (1/3) indiviż kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' ommhom Giuseppa Buhagiar, armla minn Francis, bint il-mejtin Carmelo Cauchi u Maria Assunta neé Said, imwielda Cospicua, kienet residenti l-Belt Valletta u mietet Pietà fis-26 ta' Ottubru 2006, ta' 86 sena u kellha karta ta' l-identità numru 0168920(M) u li mietet b'testment li fih ma innominatx eredi universali u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandhu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et. seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Civili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 3 ta' Dicembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 1st November 2007, by Richard known also as Roderick, Maryanne known also as Anne Marie Buhagiar, legally separated from her husband Anthony Gauci and Rosanne wife of Pantelis Mairangas, all brothers and sisters Buhagiar, children of the late Francis and Giuseppa sive Josephine neé Cauchi, which application bears the number 697/2007, whereby they asked that it be declared open in their favour in the quota of one-third (1/3) undivided share in favour of each one of them the SUCCESSION of their mother Giuseppa Buhagiar, widow of Francis, daughter of the late Carmelo Cauchi and Maria Assunta neé Said, born in Cospicua, resided in Valletta and died in Pietà, on the 26th October 2006, aged 86 and who had identity card number 0168920(M) and who died leaving a will whereby no universal heirs were nominated and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 3rd December 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1746

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Ġunju 2007, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1303/07, fl-ismijiet Pater Finance Co. Ltd (C22643) vs Adrian Ebejer, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati kontra Adrian Ebejer, fis-6 ta' Marzu 2007, is-soċjetà Pater Finance Co. Ltd (C 22643) ta' UCIM Co. Buildings, Triq il-Wied ta' l-Imsida, Birkirkara, tagħmel riferenza għal għaxar (10) kambjali ta' Lm211 (€491.50) il-

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 28th June 2007, in the records of the judicial letter number 1303/07, in the names Pater Finance Co. Ltd (C 22643) vs Adrian Ebejer, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates against Adrian Ebejer, on the 6th March 2007, the company Pater Finance Co. Ltd (C 22643) of UCIM Co. Buildings, Valley Road, Msida, Birkirkara, refers to ten (10) bills of exchange of Lm211 (€491.50) each duly accepted

waħda minnek debitament aċċettati u skaduti minn Mejju 2006 sa Frar 2007 u mhux imħallsa, …omissis…

Is-soċjetà mittenti tinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallasha s-somma ta' elfejn mija u disgħin Lira Maltija Lm2,190 (€5,101.33) in kwantu għal elfejn mija u għaxar Liri Maltin Lm2,110 (€4,914.98) dovuti fuq il-kambjali hawn fuq imsemmija u in kwantu għal tmenin Lira Maltija Lm80 (€186.35) bħala imgħax mill-iskadenza ta' kull kambjala sal-21 ta' Frar 2007, kif ukoll l-imgħax ulterjuri sal-ħlas effettiv.

Fin-nuqqas is-soċjetà mittenti ser tipproċedi kontra tiegħek ulterjorment bil-Qorti mingħajr avviż ieħor…. omissis…

Din l-intima qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u speċjalment biex tirrendi l-imsemmija kambjali eżegwibbli skond il-liġi a tenur tal-Art. 256(2) tal-Kap. 12, tal-Liġijiet ta' Malta.

Qed tiġi nfurmat ukoll, u dana kif rikjest mill-proviso ta' paragrafu (e) ta' l-Art. 253, tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, illi tista' permezz ta' rikors, li għandu jsir fi żmien għoxrin jum min notifika ta' din l-ittra uffiċjali titlob il-Qorti kompetenti sabiex tissospendi l-eżekuzzjoni tal-kambjala jew kambjali hawn fuq imsemmija …omissis…

Bl-ispejjeż.

Intimat: Dion Court, Apt. 9, Birkirkara Road, St. Julian's.

Reġistru tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) illum 3 ta' Diċembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

and lapsed since May 2006 to February 2007, and not paid, …omissis…

The interpellant company calls upon you so that within two days you pay the sum of two thousand one hundred ninety Maltese Liri Lm2,190 (€5,101.33) as for two thousand and ten Maltese Liri Lm2,110 (€4,914.98) due on the bills of exchange above mentioned and as for eighty Maltese Liri Lm80 (€186.35) as interest from the date of maturity of each bill of exchange till the 21st February 2007, as well as the legal interest till the effective payment.

Failing which the interpellant company shall proceed further against you in Court without another notice … omissis…

This calling is being made for all intents and purposes of law and especially to render the said bills of exchange executable according to law in terms of Art. 256(2) of Chapter 12, of the Laws of Malta.

You are also being informed, and this as required by the proviso of paragraph (e) of Art. 253 of Chapter 12 of the Laws of Malta, that you can by means of an application which is to be made within twenty days from the service of this judicial letter to ask the competent Court to suspend the execution of the bill or bills of exchange above mentioned …omissis…

With costs.

Respondent: Dion Court, Apt. 9, Birkirkara Road, St. Julian's.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 3rd December 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bl-ewro huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in euro are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*